



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV#: 061428

VEWL.#: _____

I-171#: Y NO

EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN CHAU
Last Middle First

Current Address: 9D Phan Bội Châu Huế

Date of Birth: 11/3/37 Place of Birth: Quảng Trị

Previous Occupation (before 1975) Professor
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 8/4/75 To 1/25/82
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Hue City, January 22, 1982

RELEASE ORDER

Following Circular No. 220/TTg and Circular No. 240 dated April 4, 1978 and August 8, 1980 of the Premier of the Government of The Socialist Republic of Viet-Nam regarding to the policy of release and extension time acting towards servicemen, government employees of the old government, and reactionary political organization, political parties who were concentrated in Reeducation Camps in the province.

In execution Release Decision No. DB / QD dated January 21, 1982 of the President of The People Committee of the Province of Binh Tri Thien.

THE CHIEF OF POLICE DEPARTMENT OF BINH TRI THIEN

HEREBY ORDERS TO RELEASE:

Name: **NGUYEN CHAU** Secret name: _____
Date of birth: Born in 1937
Original residence: City of Quang Tri
Current address: _____
Rank and position in the Old Government system:

COMMISSIONER of psychology and education of Province level of the Democratic Party.

After returning home, the released person should report immediately with The People Committee, The Police Service of Village 2/D Phan Boi Chau Vinh Ninh and The Police Service of District, Hue City, province _____. The released person will be put in probation of local authority from 6 months to 12 months and should follow regulations of all People Committees of all echelons relating to residence and control measures.

FOR THE CHIEF OF POLICE SERVICE BINH TRI THIEN

(Signature and seal)

TRAN DINH THACH

CERTIFY TO BE A CORRECT AND EXACT
COPY OF THE ORIGINAL

Vinh Ninh, July 28, 1988

FOR THE PEOPLE COMMITTEE of VINH NINH

SECRETARY,

(Signature and seal)

NGUYEN BINH CAT

=====

TRANSLATED BY MEKONG BUSINESS SERVICES

I, the undersigned, Phuong-Lan Nguyen, certify and confirm that I am fluent in English and Vietnamese and competent in translation, and this is a true and correct translated copy to the best of my knowledge.

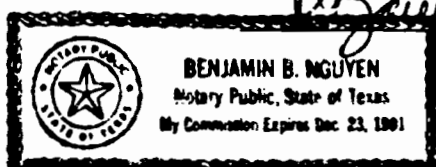
Signature: Phuong-Lan Date: October 2, 1989

THE STATE OF TEXAS]
COUNTY OF HARRIS]

Subscribed and sworn to before me by
Phuong-Lan Nguyen on this 2nd day of October, 1989.

(Seal)

NOTARY PUBLIC:



Houston, October 2, 1989

IV-061428

TONG NU THU-CUC CATHY

TO:

Mr. William D. Flemming
AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: TONG NU LAN and Family, IV-061428

Dear Mr. Flemming:

On March 16, 1984, I filed Affidavit to sponsor my sister TONG NU LAN and her family to come to the United States of America for family reunification. I have also filed form I-130 with the IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE in Houston, and I have received form I-171 from INS with my sister's name TONG NU LAN as beneficiary on Oct. 18, 1988. On May 5, 1989, I sent ODP, through US Catholic Charity Office in Houston, a letter requesting a LETTER OF INTRODUCTION for my sister and her family so I could forward to her in order to get on the name list from the Vietnamese Authority. In the above said letter, I have mentioned that my sister's husband was kept in concentration camp for 7 years.

So, by this letter, I am attaching the following documents to complete my sister's case:

- Vietnamese copy and English translation of RELEASE ORDER
- Copy of Form I-171
- 7 Affidavit of Support Form I-134

I hope, with her husband's specific situation as trainee in Reeducation Camp, you can give my sister's case a higher priority.

On the other hand, I was informed by my sister in Viet Nam that the Vietnamese Authority requires a LETTER OF INTRODUCTION in favor of my sister from your Office in order for her to get her case ready to be brought before an Interview Committee.

So, would you please send me a LETTER OF INTRODUCTION relating to my sister's case so I could forward to Viet Nam to complete the above said file.

If any document is needed, please advise me so I could forward to your Office.

Your consideration to this matter is greatly appreciated.

Very truly yours,


Tong Nu Thu-Cuc Cathy

Enclosures

DO NOT WRITE IN THIS BLOCK - FOR EXAMINING OFFICE ONLY	
Case ID# AM	Action Stamp MAR 10 1986 INS
O-58 or Volog #	Fee Stamp
Section of Law: <input type="checkbox"/> 801 (b) spouse <input type="checkbox"/> 803 (a)(1) <input type="checkbox"/> 801 (b) child <input type="checkbox"/> 803 (a)(2) <input type="checkbox"/> 801 (b) parent <input type="checkbox"/> 803 (a)(4) <input type="checkbox"/> 803 (a)(5)	Petition was filed on _____ (priority date) <input type="checkbox"/> Personal Interview <input type="checkbox"/> Previously Forwarded <input type="checkbox"/> Pet. <input type="checkbox"/> Ben "A" File Reviewed <input type="checkbox"/> Statewide Criteria <input type="checkbox"/> Field Investigations <input type="checkbox"/> I-485 Simultaneously <input type="checkbox"/> 804 (a)(2)(A) Resolved <input type="checkbox"/> 804 (h) Resolved
AM CON. _____	
REMARKS	

COPY

A. Relationship FOR INCLUSION INTO FILE IV-061,428

1. The alien relative is my: ☐ Husband/Wife ☐ Parent ☒ Brother/Sister ☐ Child ☐ Yes ☒ No
2. Are you related by adoption? ☐ Yes ☒ No
3. Did you gain permanent residence through adoption? ☐ Yes ☒ No

B. Information about you

1. Name (Family name in CAPS) (First) (Middle)
TONG, CATHY THU-CUC NU

2. Address (Number and Street) (Apartment Number)
(Town or City) (State/Country) (ZIP/Postal Code)

3. Place of Birth (Town or City) (State/Country)
Hoi-An (Quang-Nam) Vietnam

4. Date of Birth (Mo/Day/Year) 5. Sex ☐ Male ☒ Female 6. Marital Status ☒ Married ☐ Single ☐ Widowed ☐ Divorced
06/01/1936

7. Other Names Used (including maiden name)
TONG, THU-CUC NU

8. Date and Place of Present Marriage (if married)
05/22/1963 at Phu-Hoi (Thua-Thien), V. Nam

9. Social Security number 10. Alien Registration Number (if any)
A23 853 747

11. Names of Prior Husbands/Wives 12. Date(s) Marriage(s) Ended
***** NONE *****

13. If you are a U.S. citizen, complete the following:

My citizenship was acquired through (check one)

☐ Birth in the U.S.☒ Naturalization

Give number of certificate, date and place it was issued

Cert. # **12590968; 01/07/86; Houston, TX**☐ Parents

Have you obtained a certificate of citizenship in your own name?

☐ Yes ☐ No

If "Yes," give number of certificate, date and place it was issued

14a. If you are a lawful permanent resident alien, complete the following:

Date and place of admission for, or adjustment to, lawful permanent residence, and class of admission:

NOT APPLICABLE (U.S. Citizen)14b. Did you gain permanent resident status through marriage to a United States citizen or lawful permanent resident? ☐ Yes ☒ No

C. Information about your alien relative

1. Name (Family name in CAPS) (First) (Middle)
TONG, LAN NU

2. Address (Number and Street) (Apartment Number)
2D Phan-Boi-Chau
(Town or City) (State/Country) (ZIP/Postal Code)
Hue Vietnam

3. Place of Birth (Town or City) (State/Country)
Hoi-An (Quang-Nam) Vietnam

4. Date of Birth (Mo/Day/Year) 5. Sex ☐ Male ☒ Female 6. Marital Status ☒ Married ☐ Single ☐ Widowed ☐ Divorced
02/01/1934

7. Other Names Used (including maiden name)
***** NONE *****

8. Date and Place of Present Marriage (if married)
07/09/1962 at Phu-Hoi (Hue), Vietnam

9. Social Security number 10. Alien Registration Number (if any)
***** NONE *****

11. Names of Prior Husbands/Wives 12. Date(s) Marriage(s) Ended
***** NONE *****

13. Has your relative ever been in the U.S.?

☐ Yes ☒ No

14. If your relative is currently in the U.S., complete the following:

He or she last arrived as a (visitor, student, stowaway, without inspection, etc.)

NOT APPLICABLE

Arrival/Departure Record (I-94) Number

Date arrived (Month/Day/Year)

Date authorized stay expired, or will expire as shown on Form I-94 or I-85

NOT APPLICABLE

15. Name and address of present employer (if any)

NOT APPLICABLE

Date this employment began (Month/Day/Year)

NOT APPLICABLE

16. Has your relative ever been under immigration proceedings?

☐ Yes ☒ No Where _____ When _____☐ Exclusion ☐ Deportation ☐ Rescission ☐ Judicial Proceedings

INITIAL RECEIPT	RESUBMITTED	RELOCATED		COMPLETED		
		Rec'd	Sent	Approved	Denied	Returned

C. (Continued) Information about your alien relative

16. List husband/wife and all children of your relative (if your relative is your husband/wife, list only his or her children).

Name	Relationship	Date of Birth	Country of Birth
1) NGUYEN, CHAU	(HUSBAND)	04/03/1937	Vietnam
2) NGUYEN, CAM-LINH TONG	(DAUGHTER)	04/23/1963	Vietnam
3) NGUYEN, MINH-CHINH TONG	(SON)	02/23/1964	Vietnam
4) NGUYEN, CAM-TAM TONG	(DAUGHTER)	02/23/1964	Vietnam
5) NGUYEN, CAM-HUONG TONG	(DAUGHTER)	10/28/1964	Vietnam
6) NGUYEN, CAM-HOA TONG	(DAUGHTER)	09/18/1970	Vietnam

17. Address in the United States where your relative intends to reside

(Number and Street)	(Town or City)	(State)
6223 Briar Terrace	Houston	Texas 77072

18. Your relative's address abroad

(Number and Street)	(Town or City)	(Province)	(Country)
2D Phan-Boi-Chau	Hue		Vietnam

19. If your relative's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address abroad in the native alphabet:

(Name)	(Number and Street)	(Town or City)	(Province)	(Country)
Same as No. 18				

20. If filing for your husband/wife, give last address at which you both lived together:

(Name)	(Apt. No.)	(Town or City)	(State or Province)	(Country)	(Month)	(Year)	(Month)	(Year)
NOT APPLICABLE								

21. Check the appropriate box below and give the information required for the box you checked:

- ☒ Your relative will apply for a visa abroad at the American Consulate in BANGKOK THAILAND
(City) (Country)
- ☐ Your relative is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at _____ . If your relative is not eligible for adjustment of status, he or she will
(City) (State)
apply for a visa abroad at the American Consulate in _____
(City) (Country)
- (Designation of a consulate outside the country of your relative's last residence does not guarantee acceptance for processing by that consulate.
Acceptance is at the discretion of the designated consulate.)

D. Other Information

1. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship.

*** N O N E ***

2. Have you ever filed a petition for this or any other alien before?

☐ Yes ☒ No

If "Yes," give name, place and date of filing, and result.

Warning: The INS investigates claimed relationships and verifies the validity of documents. The INS seeks criminal prosecutions when family relationships are falsified to obtain visas.

Penalties: You may, by law be imprisoned for not more than five years, or fined \$250,000, or both, for entering into a marriage contract for the purpose of evading any provision of the Immigration laws and you may be fined up to \$10,000 or imprisoned up to five years or both, for knowingly and willfully falsifying or concealing a material fact or using any false document in submitting this petition.

Your Certification

I certify, under penalty of perjury under the laws of the United States of America, that the foregoing is true and correct. Furthermore, I authorize the release of any information from my records which the Immigration and Naturalization Service needs to determine eligibility for the benefit that I am seeking.

Signature Thinh Tong Date August 24, 1988 Phone Number (713) 530-6945

Signature of Person Preparing Form if Other than Above

I declare that I prepared this document at the request of the person above and that it is based on all information of which I have any knowledge.

PETER N. VAN THO	U.S.C.C./M.R.S. 3520 Montrose Blvd. Houston, Texas 77006	<u>Peter Nguyen Van Tho</u>	<u>08/24/1988</u>
(Print Name)	(Address)	(Signature)	(Date)

Aug 14, 89

Chị thơ thân mến,
Em ước gì từ Mỹ về và sẽ cho những người
cùng tu cái tạo qua đây vào khoảng cuối năm.
Nhất đến công lao, sự đóng góp của chị nên
viết thư chia mừng đây. Keng được bước lên
quan trọng rồi, hẳn có tính giúp họ định cư
không? Định ở đâu thì định những chỗ nên giữ
nhieu về vùng New York, New Jersey này
nhé vì đời sống đắt đỏ nhiều, hơn cả vùng
DC nữa. Việc đi lại cũng rất phiền phức.
Ba mẹ con em theo Mark vào N.Y 1 lần bằng
bus và subway. Hết 1 giờ mỗi tí. Rất mệt
Mark mỗi ngày 6g 30 đã ra khỏi nhà, chiều
7 giờ mới về. Em hiện còn ở nhà chơi với con.
Những cháu em sẽ kiếm việc part time lâu cho
tốt buồn (đó là cho nên kinh tế quá khổ nữa
chứ!). Cháu chị và 2 chị đang gầy nhom
luôn nhé? Cho em gửi lời thăm thật nhiều
ghe. À hôm trước chị danh qua chị có gầy
không? Keng cũng về mẹ em chị gầy có 1
lần, cũng vì xe cô lái thời qua. Em nói
về MD cũng 100 ngày mẹ em. Chả đi đâu cả.
Cứ nghĩ đến bố mẹ năm lần leo lên ghế hàng
lễ em chị còn muốn ngồi nhà đọc sách cho quen.
Em rất cảm động các chị và các bạn trẻ đến
thăm em trước khi từ em dạy lên đây.
Tiếc là cuốn phim quay không thấy gì vì có lẽ
pin yếu hay sao đó. Hy vọng sẽ có một ngày
khác chị thơ nghĩ. Nhớ đạo sĩ phi ghê và

nhớ những ngày tên anh dăm ở lễ nhà chị.
Em cứ bảo sẽ viết lại hết những kỷ niệm
đó để sau này cho con cháu đọc. Những
chứa viết trước chị nào.

Chị Thứ ơi, cái đơn kèm theo này là của
anh bạn em - lâu lắm rồi vợ anh thì đã
mất - Em không viết thư nên chả rõ gia
đình vợ ở Texas có làm đơn xin chưa.
Nhưng chị cứ chịu khó cho tên anh ấy và
mấy đứa con vào list của chị nhé. Có lẽ em
sẽ gửi thư cho bà con anh ở Texas để ghi họ
tên ra xin cho anh gửi về đó ở Texas
tho oải để chịu thân. Em cảm ơn chị
lắm. Mong chị sớm gởi lại người xưa,
tên bù lại bao nhiêu năm chờ đợi.

Hàng

TB. Em mới xem lại đơn,
anh Châu đã xin qua CDP
từ hồi 1984.

I. BASIC IDENTIFICATION DATA OF EX-POLITICAL PRISONER IN VIETNAM

1. Full name of ex-political prisoner in Vietnam: NGUYEN CHAU
2. Date and place of birth: April, 3rd 1937, Quang Tri-Vietnam
3. Position before April 1975: Teacher of Philosophy-Member of Executive Committee, Propaganda and Training Board (Province of Thua Thien) Democratic Party (Vietnam), Province-chief's Adviser.
4. -Rank: Professor
-Function: Lecturer, Teacher in Secondary School
-Serial number: 2940 (Education Department)
4. Month, date, year arrested: 04-8-1975
5. Month, date, year out of camp: January, 25, 1982
6. Date and number of release certificate: N° DB/DB-21/01/1982
7. Mailing address of ex-political prisoner: 2^D PHAN BOI CHAU HUE-VN
8. Residence address: 2^D PHAN BOI CHAU, HUE - VIETNAM
9. Current occupation: (none)

II. BEST OF FULL NAME, DOB, AND POB OF EX-POLITICAL PRISONER IMMEDIATE FAMILY AND FATHER, MOTHER, ETC...

1. Relatives to accompany with ex-political prisoner to be consisted for U.S. country:

	NAME	Date of Birth	Place of Birth	Sex	Relationship
1	NGUYEN TONG CAM LINH	04-23-1963	Hue, Vietnam	F	Daughter
2	NGUYEN TONG MINH CHINH	05-22-1964	Hue, Vietnam	M	Son
3	NGUYEN TONG CAM TAM	02-17-1966	Hue, Vietnam	F	Daughter
4	NGUYEN TONG CAM HUONG	10-23-1968	Hue, Vietnam	F	"
5	NGUYEN TONG CAM HOA	09-18-1970	Hue, Vietnam	F	"

2. Complete family listing (living and dead) of ex-political prisoner

	NAME	ADDRESS
: Father :	NGUYEN CUONG	(dead)
: Mother :	NGUYEN THI LU	(dead)
: Brother :	NGUYEN VAN AU	(dead)
: Sisters :	NGUYEN THI NGO	BINH LOI, HO CHI MINH City (SAIGON)
	NGUYEN THI HONG HUE	CHO CHIEU, SON CHA, DANANG, VIETNAM
: Spouse :	TONG NU LAN	(dead-1983)

III. RELATIVES OUTSIDE VIETNAM

1. Closest relative in U.S: TONG NU THU CUC
-Relationship: Spouse's sister
-Address:

2. Closest relative in other country :

-Name : NGUYEN XUÂN THU

-Relationship : (best) Friend .

-Address : P.O. BOX 179 Geburg , VIC 3058

AUSTRALIA

IV. HAVE YOU SUBMITTED THIS APPLICATION FOR FAMILY :

Reunification until now : ODP - IV // 061,428 (USCC Reference)

March ,16th,1984

-Application for classification as refugees/Request for

Immigration to the U.S.A (mailed to BANBOK THAILAND,1984)

V. COMMENT, REMARK :

VI. Please listing here all document attached to the questionnaire

-Copies of birth certificates

-Copie of Release Certificate

-Copies of identification cards

- Photos

-Copie of spouse's death certificate.

DATE: 27th, September A.D. 1988

SIGNATURE :

Chau
NGUYEN CHAU

TY CONG AN B.T.T

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Huế, ngày 22 tháng I năm 1932

77 È N H T H A

Căn cứ thông tư số 220/TTrg và thông tư số 240 ngày 4-4-1978 và ngày 8-8-1980 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam về việc xét tha và gia hạn đối với các binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và các tổ chức chính trị, đảng phái phản động hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo tại các trại trong tỉnh.

Thị hành Quyết định tha số ĐB / QĐ ngày 21 tháng 1 năm 19
của ông Chủ tịch Ủy Ban Nhân Dân tỉnh Bình Trị Thiên

~~PHUONG TY GONG AN BINH THAI THAI~~

RA LETHI TELA

Họ và tên NGUYỄN CHAU bí danh

Ngày tháng năm sinh : 1957

Quê quán : Thị xã Quảng Trị

Trú quán

Cấp bậc chức vụ trong bộ máy chính quyền của chế độ cũ :

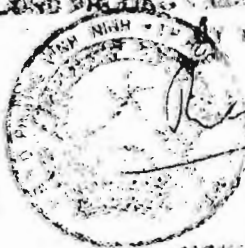
ỦY VIÊN Tuyên huấn Tỉnh bộ đảng Dân Chủ

Khi về phải trực tiếp trình diện ngay với Ủy ban Nhân dân, Công An xã 2/D Phan Bội Châu Vĩnh Ninh và Công An huyện Thành phố Huế, thuộc tỉnh _____ và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các quy định của Ủy ban nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

K/TH TRUONG TUY CONG AN

BINGI TRI TITEN

TRẦN BÌNH THẠCH
(ký tên và đóng dấu)



1941

Aug 14, 89

Chị thơ thân mến,
Em nước xhe từ Mỹ và vư s~ cho những người
cùng từ cái tạo qua đây vào khoảng cuối năm.
Nhiều đến công lao, sự đóng góp của chị nên
việc thuê chia ruộng đây - Xeng được được đầu
quan trọng rồi, liệu có tính giúp họ định cư
không? Định ở đâu thì định những chỗ nên giữ
những về vùng New York, New Jersey này
nhé vì đất cũng đắt đó nhiều, hơn cả vùng
DC nữa - việc đi lại cũng rất phiền phức.
Ba mẹ con em theo Mark vào N.Y 1 lần bằng
bus và subway - Hết 1 1/2 giờ mới tới - Rất mệt
Mark mỗi ngày 6g 30 đã ra khỏi nhà, chiều
7 giờ mới về - Em hiện còn ở nhà chơi với con.
Những cháu em sẽ kiếm việc part time làm cho
đỡ buồn (đỡ có cho nên kinh tế quá khổ nữa
chứ!) - Cháu chị và 2 chị đang gầy nhom
luôn nhie? Cho em gửi lời thăm thật nhiều
yêu - À hôm trước chị sang qua chị có gặp
không? Xuyến cũng về mẹ em chị? Gặp có 1
lần, cũng vì xe cô lái thời qua. Em nói
về MD cũng 100 ngày nữa em. Cháu đi đâu cả -
Cứ nghĩ đến bố mẹ năm lần leo lên phía trên
lên em, chị còn muốn ngôi nhà đó sạch cho quen.
Em rất cảm động các chị và các bạn từ đến
thăm em trước khi từ em dạy lên đây.
Tiếp là cuốn phim quay không thấy gì vì có lẽ
pin yếu hay sao đó - Hy vọng sẽ có một ngày
khác chị thơ nghĩ. Nhớ đạo ở Phi ghê và

nhớ những ngày tên anh dấn ở lễ nhà chị.
Em cứ bảo sẽ viết lại hìh những kỷ niệm
đó để sau này cho con cháu đọc. Những
chứa viết được chứ nào.

Chị Thảo ơi, cái đơn kèm theo này là của
anh bạn em - lâu lắm rồi vợ anh thì đã
mất - Em không viết thư nên chả rõ gia
đình vợ ở Texas có làm đơn xin chưa.
Nhưng chị cứ chịu khó cho tên anh ấy và
mấy đứa con vào list của chị nhé. Có lẽ em
sẽ gửi thư cho bà con anh ở Texas để ghi họ
đúng họ tên cho anh - gửi về đó ở Texas
thì ông ấy sẽ chịu liền. Em cảm ơn chị
lắm. Mong chị sớm gặp lại người xưa,
tên bù lại bao nhiêu năm chờ đợi.

Hàng

TB. Em mới xem lại đơn,
anh Châu đã xin qua CDP
từ hồi 1984.

Người đứng bao' lãnh : Cathy Tống nữ¹ Thu,
Cie
Địa chỉ' mới nhất :

Đã có Quốc tịch Mỹ.

Người được bao' lãnh : Tống nữ¹ Lan.
Địa chỉ' : 2¹ Phan Bội Châu - Huế -
Việt Nam.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 061.428
VEWL.# _____
I-171: y Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN CHAU
Last Middle First
- Current Address 20 Phan Boi Chau Hwy City - Binh Tri Thien
- Date of Birth 04.03.1937 Place of Birth Hue
- Previous Occupation (before 1975)
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 08-04-75 To 01-25.1982
3. SPONSOR'S NAME: Cathy Tong nu - Thu. Cue
Name
- _____ Address & Telephone
4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
TONG NG. LAN	đã chết	wife
NGUYEN - TONG - CAM - LINH	1963	daughter
NGUYEN TONG MINH CHIEN	1964	son
NGUYEN TONG CAM TAN	1966	daughter
NGUYEN TONG CAM HUONG	1968	daughter
NGUYEN TONG CAM HOA	1970	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ

TY CÔNG AN B.T.T

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Huế, ngày 22 tháng 1 năm 1982

77 LỆNH THA

Căn cứ thông tư số 220/TTg và thông tư số 240 ngày 4-4-1978 và ngày 8-8-1980 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam về việc xét tha và gia hạn đối với các binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và các tổ chức chính trị, đảng phái phản động hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo tại các trại trong tỉnh.

Thực hiện Quyết định tha số ĐB / QĐ ngày 21 tháng 1 năm 1982 của ông Chủ tịch Ủy Ban Nhân Dân tỉnh Bình Trị Thiên

TRƯỞNG TY CÔNG AN BÌNH TRỊ THIÊN

RA LỆNH THA

Họ và tên **NGUYỄN CHÂU** bí danh _____

Ngày tháng năm sinh : 1937

Quê quán : Thị xã Quảng Trị

Trú quán _____

Cấp bậc chức vụ trong bộ máy chính quyền của chế độ cũ :

ỦY VIÊN Tuyên huấn Tỉnh bộ đảng Dân Chủ

Khi về phải trực tiếp trình diện ngay với Ủy ban Nhân dân, Công An xã 2/D Phan Bội Châu Vĩnh Ninh và Công An huyện Thành phố Huế, thuộc tỉnh _____ và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các quy định của Ủy ban nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác .

PHÓ THỦ TƯỚNG TY CÔNG AN

THÀNH PHỐ HUẾ, ngày 22 tháng 1 năm 1982

TH. LƯU Đ. B. K. T. V. N. H. N. G. A.

TH. L. U. N. G. D. B. A. N. H. T. H. I. E. N.



NGUYỄN BÌNH LẠI

K/T TRƯỞNG TY CÔNG AN

BÌNH TRỊ THIÊN

TRẦN BÌNH THẠCH

(ký tên và đóng dấu)

THE UNITED STATES ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

 CPP ID # PRI
 RUN DATE: 04/22/83
 PAGE NO. 1

WORKSHEET FOR FILE NUMBER IV 061428 [IV-061428]

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

Name: TONG NU LAN

Other names used:

 Sex: F DOB: (mddy) 02/01/34 COB: VN
 Address in Vietnam:

 2 C PHAN BOI CHAU, HUE, BINH-TRI-THIEN
 VIETNAM

SPONSOR IN THE UNITED STATE

Name: TONG NU THU CUC * TONG NU THU-CUC CATHY

DOB: (mddy) 06/01/36 COB: VN

Address:

Telephone (Home):

(Business):

 Category: REF PRA [USC] CERT. # 12590968 ISSUED ON
 01/07/1986, HOUSTON, TEXAS

NAME	SEX	DOB	REL.	COB	ACCOMPANYING RELATIVES										PHOTO	OTHER
					FALCON				BC	BCT	MC	Documentation				
					MM	DD	YY	MCT				GVN				
M/F	MM	DD	YY	PA												
1. TONG NU LAN	F	02	01	34	PA	VN			X	X	X	X	+ SRV	1.		
2. NGUYEN CHAU	M	04	03	37	HU	VN			X	X	X	X	+ SRV	2.		
3. NGUYEN TONG CAM LINH	F	04	23	63	DA	VN			X	X			+ SRV	3.		
4. NGUYEN TONG MINH-CHINH	M	05	22	64	SO	VN			X	X			+ SRV	4.		
5. NGUYEN TONG CAM-TAM	F	02	17	66	DA	VN			X	X			+ SRV	5.		
6. NGUYEN TONG CAM-HUONG	F	10	23	68	DA	VN			X	X			+ SRV	6.		
7. NGUYEN TONG CAM-HOA	F	09	18	70	DA	VN			X	X			+ SRV	7.		
8.														8.		
9.														9.		
10														10		
11														11		
12														12		
13														13		
14														14		

PRINCIPAL ALIEN IN VIETNAM

FOR OFFICIAL USE ONLY

SPONSOR IN THE UNITED STATES

Symbol: 1X Priority Date: 02/10/80 Rel-Sponsor to PA: SI

08/25/88

VFWL #: SRV #: JWL:

I-130 AOR AOS BC BCT MC MCT GVN PHOTO OTHER

X X X X X X

08/25/88

USG Empl/Training (Cat 2):

Pvt US Empl/Training (Cat 3-AC):

GVN/BVNAP SVC:

US Combat AND:

ReEn Camps:

CAT 1 PKT: --/--/-- PLUP: --/--/-- OTHER: --/--/--

CAT 2/3 PKT: --/--/-- PLUP: --/--/-- OTHER: --/--/--

Replst by: --/--/-- On: --/--/-- LOI Sent: --/--/-- NOTIFIED OF EXIT PERMIT --/--/-- PERMIT # --/--/-- FEEDBACK LIST --/--/--

Other Actions: --/--/--

Medical Probs: --/--/--

VOLAG NAME: --/--/--

VOLAG ASSURE Sought --/--/-- Recd: --/--/-- V #: --/--/-- MAN #: --/--/-- RECONF: Sought --/--/-- Recd --/--/--

POSSIBLE DUPS: # # # # # # # # # # # # # # # #

REF IV #:

NATIONAL OFFICE

Migration and Refugee Service
1312 Mas. Avenue N.West

Washington DC 20-30

202/ 659 6625

-(/-/-)-

Telex 770 420 1164

Attimes - USA

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in Re-education Camp in Vietnam because of their past political activities prior to 1975 and so who may be eligible for US admission to enter the United States via ODP .

APPLICANT IN VIETNAM

Name : NGUYỄN CHÂU

Rank : Professor of Philosophy

Function : Political and Education Commissar of the "Dan Chu" Party, Province-Chief's Adviser (from 1968 to 1975)

Serial number : 2940 (Education Department)

Military S.N° : 57/225.431

Current address : 2^D PHAN BỘI CHÂU - HUẾ - VIETNAM

Date of birth : April, 3rd, 1937

Place of Birth : Đê Ngũ, Quảng Trị (Việt Nam)

NAMES OF ACCOMPANYING RELATIVES DEPENDANT

888

Name	: Date and Place of Birth	: Rel .	: Address
1) Nguyễn Tống CẨM LINH	: 04-23-1963	) Huế-Vietnam	: Daughter: 2 ^D Phan Bội Châu
2) Nguyễn Tống MINH CHÍNH	: 05-22-1964	) Huế-Vietnam	: Son : Huế - Việt Nam
3) Nguyễn Tống CẨM TÂM	: 02-17-1966	) Huế-Việt Nam	: Daughter: -id-
4) Nguyễn Tống CẨM HƯƠNG	: 10-23-1968	) Huế-Việt Nam	: -id- : -id-
5) Nguyễn Tống CẨM HÒA	: 09-18-1970	) Huế-Vietnam	: -id- : -id-

Time spent in Re-education Camp

From: August, 04th, 1975

To : January, 25th, 1982

(Six years, five months, 21 days)

DATE : 10-6-89

SIGNATURE OF THE APPLICANT

Chau
NGUYEN CHAU



Catholic Charities

Diocese of Galveston-Houston

3520 Montrose Blvd. • Houston, Texas 77006 • (713) 526-5812

May 05, 1989

To : **AMERICAN EMBASSY**
Orderly Departure Program
Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re : **TONG NU LAN** (7) [**IV-061,428**]

Subject : Request for "Letter of Introduction (LOI)" for former
re-education camp detainee (7 years).

Dear Sirs:

Please find attached herewith documentation pertaining to the file of Mrs. Tong Nu Lan and her husband, Mr. Nguyen Chau, the latter was a former Political and Education Commissar of the 'Dan-Chu' Party, who had been detained in re-education camps for seven (7) years.

As a Commissar for the 'Dan-Chu' Party, Mr. Chau was in charge of various political activities prior to 1975 and, as a result of this, Mr. Chau was detained by the Communist for seven years - from 1975 to 1982 - in communist re-education camp (please see attached "Release Order").

Mrs. Tong Nu Lan has been sponsored by her sister, Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy, who has already submitted visa petition on her behalf (see below).

Hereunder are documentation pertaining to this file:

- I. **USCC AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP (AOR)** filed on behalf of Mrs. Tong Nu Lan and family by her sister, Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy, a naturalized United States citizen
- II. **FORM I-130 + FORM I-171** : As a naturalized United States citizen, Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy has submitted visa petition on behalf of Mrs. Tong Nu Lan at INS Houston, Texas on August 25, 1988; petition was approved by INS on October 18, 1988.
- III. **VITAL STATISTICS RECORDS**: A complete set of vital statistics documents (births and marriage licenses, Identity cards etc...) of the anchor relative and applicants in Vietnam



To : AMERICAN EMBASSY, ODP SECTION
Bangkok, Thailand
From ... : CATHOLIC CHAIRITIES-USCC/MRS
Houston, Texas
Re : TONG NU LAN (7) [IV-061,428]
Date ... : May 5, 1989

We understand that the P-51 preference of Mrs. Tong Nu Lan is not currently current for review for issuance of a Letter of Introduction. However, it is our hope that you would expedite the processing of this case, taking into account the past political activity of Mr. Nguyen Chau as well as the time he spent in reeducation camp (7 years).

As the current procedures called for an entry permit from the receiving country, we would very much appreciate for your issuance of a 'Letter of Introduction' to Mrs. Tong Nu Lan and members of her immediate family in order to enhance their chance of getting exit permits to leave Vietnam.

Should further information be needed, please write to us at the letterhead address.

Thank you very much for your consideration in this matter.

Sincerely,

Peter Nguyen Van Tho

Peter Nguyen Van Tho
Program Coordinator

Enclosure

cc: []- USCC/MRS New York
[]- Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy
[]- Mrs. Tong Nu Lan
[]- File

**NATIONAL OFFICE****MIGRATION AND REFUGEE SERVICES**

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)**AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP****DIOCESE OF GALVESTON - HOUSTON**INITIAL AOR..... []
UPDATED/CORR..... [X]ORIGINAL TO ODP.... []
COPY TO USCC NY.... []
FILE - USCC HOU.... []- USCC # 69,315- ODP IV 061,428**SECTION I**Your name : Mr./Mrs. TONG NU THU-CUC CATHY * TONG NU THU-CUC Phone [H]
(Family) (Middle) (Given) [W]Your Address : _____
Number Street County/City State Zip CodeDate of Birth : June 01, 1936 Place of Birth : Quang-Nam, VN Nationality : AmericanDate of Entry to U.S. : 02/10/80; SFR From (Camp/Country) : Galang, Indonesia Volag : USCCMy Alien Registration Number : A-23 853 747 Social Security Number : _____

Legal Status : Parolee [] Permanent Resident [] U.S. Citizen [X] (Check one)

My Naturalization Certificate No. (if applicable) : Cert. # 12590968; 01/07/1986, Houston, TX**SECTION II**

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my [] I-94 (both sides) [] I-151 or [] I-551 is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit : Yes [X] No []. If yes., date submitted : 08/25/1988 and date approved of visa petition : 10/18/1988

FULL NAME	DATE & PLACE OF BIRTH	REL. TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
1) TONG NU LAN	02/01/1934] Quang-Nam Vietnam	Sister	2D Phan-Boi-Chau
2) NGUYEN CHAU	04/03/1937] Quang-Tri Vietnam	Brother-in-law	Thanh-Pho Hue Binh-Tri-Thien
3) NGUYEN TONG CAM-LINH	04/23/1963] Hue Vietnam	Niece	VIETNAM -id-
4) NGUYEN TONG MINH-CHINH	05/22/1964] Hue Vietnam	Nephew	-id-
5) NGUYEN TONG CAM-TAM	02/17/1966] Hue Vietnam	Niece	-id-
6) NGUYEN TONG CAM-HUONG	10/23/1968] Hue Vietnam	Niece	-id-
7) NGUYEN TONG CAM-HOA	09/18/1970] Hue Vietnam	Niece	-id-
NOTE: Please see "SECTION III" for "RE-EDUCATION DETAINEE"			

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the United States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.

Name of Principal Applicant	Date & Place of Birth	Relationship	Address in Vietnam
NGUYEN CHAU	04/03/1937, Vietnam	Brother-in-law	2D Phan-Boi-Chau Hue, B.T.T., Vietnam

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____

Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation : _____

Last Title/Grade : _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT :

Ministry or Military Unit "DAN-CHU" PARTY _____ Last Title/Grade _____ Education & Political
Commissar

Name/Position of Supervisor _____ / _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :

Was time spent in Re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date : From 1975 To 1982

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP :

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate : _____

Date of Employment or Training : From _____ to _____

ASIAN-AMERICANS : Single ☐ Married ☐ Male ☐ Female ☐

Full name of the Mother _____ Address _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____

His current address _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENTS/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	REL. TO PA

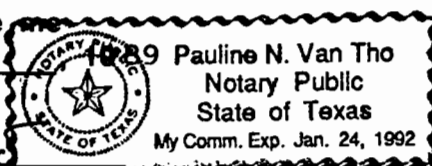
ADDITIONAL INFORMATION : * Initial USCC AOR filed on 03/16/1984
* Documentation forwarded to ODP on 05/05/1989

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Cathy Tong Thi Cuc
Your Signature

Subscribed and sworn to before me
this 05th day of May A.D.

Pauline N. Van Tho
(Signature of Notary Public)



SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the United States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.

Name of Principal Applicant	Date & Place of Birth	Relationship	Address in Vietnam
NGUYEN CHAU	04/03/1937, Vietnam	Brother-in-law	2D Phan-Boi-Chau Hue, B.T.T., Vietnam

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE**DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)**

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation : _____
Last Title/Grade : _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT :

Ministry or Military Unit "DAN-CHU" PARTY _____ Last Title/Grade _____ Education & Political
Name/Position of Supervisor _____ / _____ Commissar

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :

Was time spent in Re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date : From 1975 To 1982

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP :

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate : _____

Date of Employment or Training : From _____ to _____

ASIAN-AMERICANS : Single ☐ Married ☐ Male ☐ Female ☐

Full name of the Mother _____ Address _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____

His current address _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENTS/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	REL. TO PA

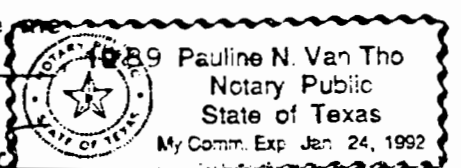
ADDITIONAL INFORMATION : * Initial USCC AOR filed on 03/16/1984
* Documentation forwarded to ODP on 05/05/1989

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Cathy Tong Thi Cuc
Your Signature

Subscribed and sworn to before me
this 05th day of May A.D. 1989

Pauline N. Van Tho
(Signature of Notary Public)



DECREE SERVING IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE

FAMILY NAME	T O N G
FIRST NAME	N U - T H U - C U C
SEX	Female
DATE OF BIRTH	The First day of June, year of One Thousand Nine Hundred Thirty Six (06/01/1936)
PLACE OF BIRTH	Hoi-An (City of Faifoo, District of Dien- Ban, Province of Quang-Nam — Annam — French Indochina
DAUGHTER OF AND OF	Mr. TONG QUYEN Mrs. TRUONG THI DUAN (legitimate spouse)
FIRST WITNESS SECOND WITNESS	LE VAN CHI HA MAO

Hoi-An, the 01st day of June, 1936
The Mayor of Hoi-An
(Signed and sealed)
LE TRUNG DUC

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Hue, the 10th day of May, 1955
For the Chief of Thua-Thien Province
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN VAN NHAN

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN THE VIETNAMESE LANGUAGE.

HOUSTON, THE 18TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1988

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE REPUBLIC OF VIETNAM

PROVINCE OF THUA-THIEN
HUU-NGAN POLICE DISTRICT
WARD OF PHU-HOI

=●=●=●=

NUMBER : 7

AN EXCERPT OF THE MARRIAGE CERTIFICATE

HUSBAND'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
HUSBAND'S FATHER NAME ...
HUSBAND'S MOTHER NAME ...

P H A N - Q U A N G - N A M
Civil servant
The 01st day of January, year of 1937
Third Ward, Province of Quang-Tri
Third Ward, Provincial Town of Quang-Tri
Third Ward, Provincial Town of Quang-Tri
PHAN QUANG DAI (Living)
NGUYEN THI HUONG (Living)

WIFE'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
WIFE'S FATHER NAME
WIFE'S MOTHER NAME

T O N G - N U - T H U - C U C
Professor
The 01st day of June, year of 1936
Hoi-An, Dien-Ban District, Quang-Nam Province
Hoi-An (Quang-Nam)
48/7 Le-Loi Street, Ward Phu-Hoi, Hue
TONG QUYEN (Living)
TRUONG THI DUAN (Living)

DATE OF MARRIAGE

The Twenty Second day of May, year of
One Thousand Nine Hundred Sixty Three
(05/22/1963)

THE SPOUSES DECLARED THAT THEY HAVE/HAVE NOT ESTABLISHED A PRE-NUPTIAL
CONTRACT ON THE / DAY OF //, YEAR OF //
AT ///

This is to certify the signature of the
Chief of the Ward of Phu-Hoi.

Hue, the 25th day of March, 1965
For the Chief of Thua-Thien Province
The Chief of the District of Huu-Ngan
{Signed illegibly and sealed}

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Phu-Hoi, the 22nd day of May, 1963
The Civil Registrar
{Signed illegibly and sealed}

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN VIETNAMESE.

HOUSTON, THE 18TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1966

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

Name of PA : **TONG NU LAN (07)**
File Number IV ... : **IV-061,428**
USCC Case No. : **69,315**
Date forwarded ... : **May 5, 1989**

Serial number : Illegible

PROVINCE OF QUANG-NAM

DISTRICT OF DIEN-BAN

VILLAGE OF HOI-AN

BIRTH CERTIFICATE

NUMBER : 61

INFANT'S FULL NAME
SEX
DATE OF BIRTH

PLACE OF BIRTH
FATHER'S FULL NAME
OCCUPATION
DOMICILE
MOTHER'S FULL NAME
OCCUPATION
DOMICILE
MARITAL RANK
NAME OF INFORMANT
AGE
OCCUPATION
DOMICILE

T O N G - N U - L A N
Female
The First day of February, year One Thousand
Nine Hundred Thirty Four (02/01/1934)
Hoi-An
TONG QUYEN
Clerk at the Court of Hoi-An
District of Thanh-Chiem, Hoi-An
TRUONG THI DUAN
Merchant
Hoi-An
Legitimate spouse
TONG QUYEN
Twenty four (24) years old
Court clerk
Hoi-An

Established at Hoi-An on the Twenty Eighth day of February,
year of One Thousand Nine Hundred Thirty Four (02/28/1934)

THE INFORMANT
TONG QUYEN signed

THE CIVIL REGISTRAR
PHAN NGOC TUY signed

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Hoi-An, the 26th day of April, 1946
The Civil Registrar of Hoi-An
Signed : Illegible

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY
Hoi-An, the 26th day of April, 1946
The Administrative Committee of the
Provincial Town.
For the Chairman
Signed : Illegible

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
The Chief of the Province of Thua-Thien
For the Province Chief
The Deputy Province Chief
{Signed illegibly and sealed}

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN THE VIETNAMESE LANGUAGE.

HOUSTON, THE 18TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1988

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190068849

BEARER'S FULL NAME : TONG - NU - LAN
DATE OF BIRTH : February 01, 1934
ORIGIN OF : Thanh-Chiem, Dien-Ban,
Quang-Nam/Da-Nang
DOMICILE : 02D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES: Mole located at 2.5cm above and anterior
to the left nostril.

RIGHT
INDEX

The 25th day of May, year of 1978
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
{Signed illegibly and sealed}
LE CHINH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho

PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE REPUBLIC OF VIETNAM

CITY : HUE
DISTRICT : HUU-NGAN
VILLAGE : PHU-HOI

=●=●=●=

NUMBER : 13

AN EXCERPT OF THE MARRIAGE CERTIFICATE

HUSBAND'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
HUSBAND'S FATHER NAME ...
HUSBAND'S MOTHER NAME ...

NGUYEN - CHAU
Professor
The 03rd day of April, year of 1937
Fifth Ward, Village of Quang-Tri
Khuon-Pho, Quang-Dien, Thua-Thien
60 Tran-Hung-Dao, Quang-Tri
NGUYEN CUONG (Living)
NGUYEN THI LU (Living)

WIFE'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
WIFE'S FATHER NAME
WIFE'S MOTHER NAME

TONG - NU - LAN
Professor
The 01st day of February, year of 1934
Hoi-An, Quang-Nam
Thanh-Chiem, Dien-Ban, Quang-Nam
48/7 Le-Loi Street, Hue
TONG QUYEN (Living)
TRUONG THI DUAN (Living)

DATE OF MARRIAGE

The Ninth day of July, year of One Thousand
Nine Hundred Sixty Two (07/09/1962)

THE SPOUSES DECLARED THAT THEY HAVE/HAVE NOT ESTABLISHED A PRE-NUPTIAL
CONTRACT ON THE ___/___ DAY OF ___, YEAR OF ___/
AT _____

CERTIFIED TO BE A TRUE ABSTRACT

Hue, the 02nd day of July, 1974
Ward-Chief/Civil Registrar of
Ward Vinh-Loi.

{Signed illegibly and sealed}

NGUYEN DIEN

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL

Phu-Hoi, the 09th day of July, 1962
The Civil Registrar
NGUYEN SUNG

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN VIETNAMESE.

HOUSTON, THE 16TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1986

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 191028569

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN - CHAU
DATE OF BIRTH : April 03, 1937
ORIGIN OF : Quang-Phuoc, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2/D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander		RELIGION : Buddhist
	LEFT INDEX	<u>PECULIARITIES</u> : Straight scar measuring 1cm; located at 2cm above and anterior to the inner corner of the left eye. The 11th day of October, year of 1984 FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE (Signed illegibly and sealed) <u>NGUYEN DINH BAY</u>
	RIGHT INDEX	

This is to certify that the above is an accurate translation of the original "PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812
TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE REPUBLIC OF VIETNAM
MINISTRY OF JUSTICE
THE COURT OF FIRST INSTANCE
OF HUE

Cause No. 1088

Date: 04-14-57

THE PEACE COURT OF QUANG-TRI DISTRICT
AFFIDAVIT SERVING IN LIEU OF BIRTH LICENSE OF:
NGUYEN-CHAU

In the year of One Thousand nine hundred and fifty seven, on the Twenty six day of March.

Before us, Le Van Hy, Justice of the Peace of Quang-Tri District, acting in my office, assisted by Mr. Phan Quang Trinh, Court-clerk.

Comes Mr. Nguyen Cuong, 73 years old, origin of 60 Tran Hung Dao, Quang Tri, I.D. Card #T41 .0083/D84-A001135 issued at Quang Tri on 07-27-55, who states that he has been unable to secure excerpts of the birth certificate of his son because the original instrument was lost and the Vital Registry was destroyed during wartime, hence requests this Court to issue an Affidavit serving in lieu of birth certificate, based upon the testimonies of the following witnesses whom the petitioner has introduced.

HAVE APPEARED

1. NGUYEN-DAN, 64 years old, Commercian, origin of First District, I.D Card #T41 .0083/A000 issued at Quang Tri on 07-21-1955.

2. PHAM-TUNG, 44 years old, origin of Second District, I.D Card #T41 .0083/A000307 issued at the Police office of Quang Tri, on 07-22-1955.

3. VO-QUANG-LAI, 37 years old, salesman, origin of 45 Tran Hung Dao, Quang Tri, I.D Card #T41 .0083/A000021 issued at the Police office of Quang Tri, on 07-21-1955.

The three said witnesses, oath taken beforehand, and after being given the reading of the foregoing articles testimony on civil matters, have affirmed to know with the certainty that:

NGUYEN CHAU, male, Vietnamese, born on the Third of April, year of One Thousand nine hundred and thirty seven (04-3-1937) at the Third District of Quang Tri, to Mr. Nguyen Cuong, 72 years old, Commercian, domiciled at Quang Tri, and to Mrs. Nguyen thi Lu, 55 years old, housewife, domiciled at Quang Tri.

The parents are legitimate spouses. And the reason why the person concerned could not secure excerpts of the said Vital document was due to the lost of the original instrument and the Vital Registry was destroyed during wartime.

In consideration of the above-mentioned facts and pursuant to article 47 and 48 Trung Viet Penal Code, this Court does hereby establish this Affidavit to substitute for the birth certificate of Nguyen Chau and issues to the interested person to use it in any way it may serve as has been requested in the petition submitted to the Court on.

Executed at Quang Tri, on 02-05-1957.

The Court-clerk
(signature with seal)
Phan Quang Trinh

Justice of the Peace of Quang Tri.
(signature with seal)
Le Van Hy.


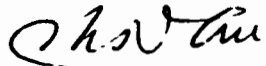
The witness
1. Nguyen Dan/Phan Tung
Vo Quang Lai (signed)

The parents
Father: Nguyen Cuong (signed)
Mother: Nguyen thi Lu (signed)

Certified true copy,
Quang Tri, July, 9th 1957
The Court-clerk
(signed illegibly with seal)

Registered at Nha Trang
on July, 9th 1957
Volume 1, Page 4 No. 57
Rec'd : Tax exempt
The office-Chief
(signature with seal)
Phan Van Dat.

Certified from an original in Vietnam, translated by
Nam Quang Phan.



BILL JOHNSON
Notary Public - State Of Texas
My Commission Expires Jan. 8, 1980
Bonded By Harco Ind. Serv. Co.

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190068553

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-LINH
DATE OF BIRTH : April 24, 1963
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 02D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES: Two moles spacing 1cm from one another;
located at 1.2cm under and posterior
to the inner corner of the left eyebrow

RIGHT
INDEX

The 25th day of May, year of 1978
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
(Signed illegibly and sealed)
LE CHINH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Code number: 73

Name and last name of the baby	:	NGUYEN-TONG CAM-LINH.
Sex	:	Female.
Date of birth	:	April, twenty third 1963.
Place of birth	:	Phu-Hoi, Hue.
Father's name	:	Nguyen-Chau.
Age	:	26.
Father's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Mother's name	:	Tong-nu-Lan.
Age	:	29.
Mother's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Wife	:	Legal wife.
Name of claimant	:	Nguyen-Chau.
Age	:	26.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Date of witness	:	May, 14th 1963.
Name of first witness	:	Tong-Quyen.
Age	:	53.
Occupation	:	Director of Social Department.
	:	of Hue.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Name of second witness	:	Tong-nu-thu-Cuc.
Age	:	27.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.

Made at Phu-Hoi, Hue, on the 14th day of May, 1963.

Claimant:

Nguyen-Chau
(signed)

Civic officer:

(signed and stamped)

Witness:

- Tong-Quyen
- Tong-nu-thu-Cuc
(signed)

Certified at Hue, on the
15th day of May 1963.
by Chief of the police of
TA-NGAN DISTRICT.
(Signed and Stamped).

Certified from an original
in Vietnamese by LIEN-BA-TONG
(Signed)

Lien Ba Tong

LIEN-BA-TONG

STATE OF TEXAS
COUNTY OF HARRIS

and COME to BEFORE ME,

on the 14th day of January, 1984.

[Signature]
Notary Public

My Commission expires 3-30-86

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190789975

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG MINH-CHINH
DATE OF BIRTH : May 22, 1964
ORIGIN OF : Quang-Phuoc, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 2cm under & posterior
to the tail of the right eye.

RIGHT
INDEX

The 10th day of July, year of 1981
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
{Signed illegibly and sealed}
VINH THANH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho

PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS

3520 Montrose Boulevard

Houston, Texas 77006

Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS

REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Code number: 75

Name and last name of the baby	:	NGUYEN-TONG MINH-CHINH
Sex	:	Male
Date of birth	:	May, twenty second 1964.
Place of birth	:	Phu-Hoi, Hue.
Father's name	:	Nguyen-Chau.
Age	:	27.
Father's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Mother's name	:	Tong-nu-Lan.
Age	:	30.
Mother's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Wife	:	Legal wife.
Name of claimant	:	Nguyen-Chau.
Age	:	27.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Date of claim	:	June, fifth 1964.
Name of first witness	:	Hoang-Phu Ngoc-Tuong.
Age	:	27.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	39 Mai-thuc-Loan, Hue.
Name of second witness	:	Tring-cong-Son.
Age	:	24.
Occupation	:	Musician.
Residence	:	3/11 Nguyen-truong-To, Hue.

Made at Phu-Hoi, Hue, on the 5th day of June, 1964.

Claimant:	Civic officer:	Witness:
Nguyen-Chau	Nguyen-Sung	- Hoang-Phu Ngoc-Tuong
(signed)	(signed and stamped)	- Tring-cong-Son
		(signed)

Certified from an original
in Vietnamese by
LIEN-BA-TONG
(signed)

Lien Ba Tong

LIEN-BA-TONG

STATE OF TEXAS
COUNTY OF HARRIS

Subscribed and SWORN to before me,
This 14th day of January, 1989.

[Signature]
Notary Public

My Commission expires 3-30-86

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190885156

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-TAM
DATE OF BIRTH : February 17, 1966
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 4cm under & posterior
to the tail of the left eye.

RIGHT
INDEX

The 10th day of July, year of 1981
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
{Signed illegibly and sealed}
VINH THANH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS

3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Baby's full Name	:	Nguyen Tong Cam Tam.
Sex	:	Female.
Date of birth	:	February, 17th nineteen sixty six.
Place of birth	:	16 Ly Thuong Kiet, Hue.
Father's name	:	Nguyen Chau.
Age	:	29.
Father's occupation	:	Teacher.
Residence	:	70 Phan Chu Trinh, Hue.
Mother's name	:	Tong Hu Lan, Hue.
Age	:	32.
Mother's occupation	:	Teacher.
Residence	:	70 Phan Chu Trinh, Hue.
Position	:	Legal wife.
Name of claimant	:	Nguyen Chau.
Age	:	29.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	70 Phan Chau Trinh.
Claim date	:	March, 6th nineteen sixty six.
Witness	:	Tran Huu Ba.
Age	:	33.
Occupation	:	Shoemaker.
Residence	:	6 Truong Dinh, Hue.
Second witness	:	Le Tran.

Made at Phu Vinh, on March 6th 1966.

Claimant
(signed)

Civil Officer
(signed and stamped)

Witness
(signed)

Nguyen Chau

1. Tran Huu Ba.
2. Le Tran.

Certified at Hue, on March 9, 1966, by the Chief of Ta Ngan District.
(signed and stamped).

Certified from an original
in Vietnam, translated by
Nam Quang Phan.

[Signature]

[Signature]

BILL JOHNSON
Notary Public - State Of Texas
My Commission Expires Jan. 8, 1985
Bonded By Harco Ins. Services

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 191050104

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-HUONG
DATE OF BIRTH : October 23, 1968
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 0.3cm under, posterior
to the right nostril.

RIGHT
INDEX

The 29th day of October, year of 1984
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
(Signed illegibly and sealed)
NGUYEN DINH BAY

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812
TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE

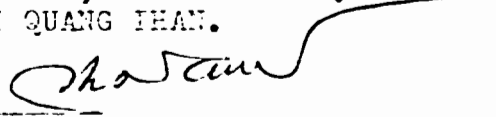
Baby's full name : Nguyen Tong Cam Huong.
 Sex : Female.
 Date of birth : October, 23th nineteen sixty eight.
 Place of birth : Hue Hospital.
 Father's name : Nguyen Chau.
 Age : 31.
 Father's occupation : Teacher.
 Residence : Quoc Hoc High School, Hue.
 Mother's name : Tong Nu Lan.
 Mother's occupation : Teacher.
 Residence : Quoc Hoc High School, Hue.
 Position : Legal wife.
 Name of claimant : Nguyen Van Vinh.
 Age : 39.
 Claimant Occupation : Doctor.
 Residence : Hue Hospital Center.
 Date of claim : November, 13th nineteen sixty eight.

Made at Third District on November 13th, 1968.

Claimant	Civil Officer	Witness
(signed)	(signed and stamped)	(signed)
Dr. Nguyen V. Vinh	Le Quang Bich	

Certified at Hue, on 11-13-1968 by the Chief of the Police of
 Ta Ngan District.
 (signed and stamped)
 LE QUANG BICH.

Certified from an original in
 Vietnam, translated by
 NAM QUANG TRAN.


 BILL JOHNSON
 Notary Public - State Of Texas
 My Commission Expires Jan. 8, 1985.
 Bonded By Marco Ins. Services

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 191135120

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-HOA
DATE OF BIRTH : September 18, 1970
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 2cm under & posterior
to the tail of the right eye.

RIGHT
INDEX

The 11th day of November, year of 1986
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN DINH BAY

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS

3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Baby's full name : Nguyen Tong Cam Hoa.
 Sex : Female.
 Date of birth : September, 16th nineteen seventy.
 Place of birth : Phu Vinh, Hue.
 Father's name : Nguyen Chau.
 Age : 33.
 Father's occupation : Teacher.
 Residence : 10 Le Loi, Hue.
 Mother's name : Tong Nu Lan.
 Age : 36.
 Mother's occupation : Teacher.
 Mother's address : 10 Le Loi, Hue.
 Position : Legal wife.
 Name of claimant : Nguyen Chau.
 Age : 33.
 Occupation : Teacher.
 Residence : 10 Le Loi, Hue.
 Date of claim : November, 16th nineteen seventy.
 First witness : Nguyen Van Lu.
 Age : 38.
 Occupation : Secretary.
 Residence : 10 Le Loi, Hue.
 Second witness : Tran Trong Khoai.
 Age : 41.
 Occupation : Teacher.
 Residence : 7/7 Nguyen Truong To, Hue.

Made at Hue, on October 16th, 1970.

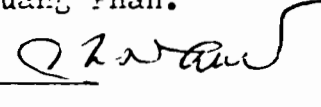
Claimant Civil Officer
 (signed) (signed and stamped)
 Nguyen Chau Le Quang Bich

Witness
 (signed)
 1. Nguyen Van Lu.
 2. Tran Trong Khoai.

Certified at Hue on 5-15-1963
 by the Chief of the Police of
 Ta Ngan District,
 (signed and stamped)

Certified from an original in
 Vietnam, translated by
 Nam Quang Phan.


 Ed JOHNSON
 Notary Public - State Of Texas
 My Commission Expires Jan. 8, 1985
 Bonded By Harco Ins. Services


 Nam Quang Phan

Houston 08/23/89.

Thỉnh thưa Bà

Đầu thư, tôi xin Ba thư' lời cho vi' ta
lami' phiên' rón' bà' trong' khi' bà' qua' bân' ~~con~~

Những việc tôi, nhân loại bao thấy tôi về
việc tu nhân cái' tao được phép rồi VN qua
Hòa kỳ sau bao nhiêu năm bị giam cầm, nên
tôi mạo muội trình bày ra đây trường hợp
của tôi, mong bà giúp đỡ:

Chúng tôi qua Mỹ từ năm 1980, bà chi
tôi vi chồng phải học tập cải tạo nên phải
ở lại cùng với 5 đứa con. Vì cảnh nhà
quá túng thiếu, và vì lo âu chi tôi bị bệnh
ung thư vú từ năm 1981. Chỉ yêu cầu tôi
bảo lãnh, như Red Cross cần thiệp để được
qua chữa bệnh. Tôi đã với lại giấy báo
lãnh cho chi tôi năm 1982. Đã có pô IV
của Bangkok. Nhưng không kịp, vì Việt Cộng
không cấp giấy xuất cảnh. Tôi Affidavit với
ông về VN thì chi tôi qua đời, bỏ lại 5 đứa
con nheo nhóc.

Chồng của chị ấy là quân nhân và cũng là một Viên Tuyến Huân. Giữa Bộ Tổng Dân Chủ bị đi học tập cải tạo trong 6 năm, 5 tháng, 21 ngày. Đứa con đầu là gái lúc bấy giờ mới 18 tuổi, cháu khóc hết nước mắt vì mẹ mất, bỏ vào với dân em dài. Nó xoay trở như nghề với số tiền ít ỏi mẹ để lại đời này - cha về. Nhưng vì không quen buôn bán cháu bị gạt gẫm hết số tiền. Tôi

Bà đi chứng nó, mặc dầu rất vất vả cũng phải
gội vế tiếp tay nuôi chứng nó từ mấy năm
nay. Nhưng khi Ba chứng nó về thì cũng bị
cổ lập và không có việc làm.

Kính thưa Ba, hoàn cảnh chỉ nước tôi là
thế, mong bà mẹ' lòng thường các tie' mủi côi
tân lực giúp cho chứng nó và anh rể' tôi qua
loạn tu với vô chứng' tôi. Hồ sơ đã chuyển
từ Red Cross qua USCC, hiện USCC thiết lập
hồ sơ này. Người bảo lãnh là tôi = Cathy
Tổng nú' Thu Cúc và người được bảo lãnh là
chị tôi Tổng nú' Lan. Những người tu' cai' tạo
lại là anh rể' tôi, Nguyễn Châu là người
chồng người trực hệ. Hồ sơ gồm có Affidavit
số IV là 061428, giấy khai sinh và gia' thư của
người tu' cai' tạo và vợ con, giấy ra trại và
lý lịch, I-130 và I-171, những chưa có tờ
L.O.I. Tôi đã có quốc tịch Mỹ từ 3 năm nay rồi.

Kính thưa Ba, tôi nghe nói là tháng 10 này
có 3000 tu' cai' tạo được qua, nhưng tôi không
có hy vọng anh rể' tôi và các' cháu qua được trại
năm nay. Vì chắc phần lớn là vô chứng' có
bà bảo lãnh hay mẹ con. Những các' cháu
bây giờ mẹ nó đã mất rồi nên nó cứ' kêu
tôi "Mẹ mẹ, em con uở..." Thật đau ruột
tôi. Tôi lập qua đặc biệt, cầu mong Ba
giúp đỡ tận tình cho, thật già dặn rồi
không bao giờ quên ơn Ba. Các' cháu sau
này qua được cũng như là con của' Ba.
Thật xin cảm' ơn Ba và xin chúc Ba mọi
điều an lành.

Kính Tổng Thu Cúc



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # 061-428

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : ☒ Yes, ☐ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN CHAU
Last Middle First
- Current Address 2D PHAN BOI CHAU HUE VIET NAM
- Date of Birth 04/03/37 Place of Birth QUANG TRI VIET NAM
- Previous Occupation (before 1975) COMMISSIONER OF PSYCHOLOGY AND EDUCATION OF
(Rank & Position) PROVINCE LEVEL OF THE DEMOCRATIC PARTY
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 1975 To 1982
3. SPONSOR'S NAME: CATHY THU CUC N TONG
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>CATHY THU CUC N TONG</u>	<u>BROTHER IN LAW</u>
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 12 / 20 / 89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : TONG NU LAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN CHAN	04/03/1937	HUSBAND
NGUYEN TONG CAM LINH	04/23/1963	DAUGHTER
NGUYEN TONG MINH CHINH	05/22/1964	SON
NGUYEN TONG CAM TAM	02/17/1966	DAUGHTER
NGUYEN TONG CAM HUONG	10/23/1968	- N/A -
NGUYEN TONG CAM HOA	09/18/1970	- N/A -

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

N/A

ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN CHAU
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : APRIL 03 1937
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
 SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): M Female (Nu): _____
 MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
 (Tinh trang gia dinh):
 ADDRESS IN VIETNAM : 2D PHAN BOI CHAU HUE
 (Dia chi tai Viet-Nam) VIET - NAM
 POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____
 If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1982
 PLACE OF RE-EDUCATION: BINH TRI THIEN
 CAMP (Trai tu)
 PROFESSION (Nghe nghiep): COMMISSIONER OF PSYCHOLOGY AND EDUCATION OF PROVINCE
LEVEL OF THE DEMOCRATIC PARTY
 EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
 VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): _____
 VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): DEMOCRATIC PARTY
 Date (nam): 1965
 APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
 IV Number (So ho so): TV 061.428
 No (Khong): _____
 NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 7
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti
 MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 2D PHAN BOI CHAU
HUE VIET NAM
 NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngươi Bao tro):
TRANG NU THU CUC CATHY
 U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): ✓ No (Khong): _____
 RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): BROTHER IN LAW
 NAME & SIGNATURE: Thuc Cichong
 ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) _____
 DATE: 12 16 89
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : TONG NU LAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN CHAU	04/03/1937	HUSBAND
NGUYEN TONG CAM LINH	04/23/1963	DAUGHTER
NGUYEN TONG MINH CHINH	05/22/1964	SON
NGUYEN TONG CAM TAM TAM	02/17/1966	DAUGHTER
NGUYEN TONG CAM HUONG	10/23/1968	wt
NGUYEN TONG CAM HOA	09/18/1970	- wt

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

N/A

ADDITIONAL INFORMATION :

Houston, October 2, 1989

IV-061428

TONG NU THU-CUC CATHY

TO:

Mr. William D. Flemming
AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: TONG NU LAN and Family, IV-061428

Dear Mr. Flemming:

On March 16, 1984, I filed Affidavit to sponsor my sister TONG NU LAN and her family to come to the United States of America for family reunification. I have also filed form I-130 with the IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE in Houston, and I have received form I-171 from INS with my sister's name TONG NU LAN as beneficiary on Oct. 18, 1988. On May 5, 1989, I sent ODP, through US Catholic Charity Office in Houston, a letter requesting a LETTER OF INTRODUCTION for my sister and her family so I could forward to her in order to get on the name list from the Vietnamese Authority. In the above said letter, I have mentioned that my sister's husband was kept in concentration camp for 7 years.

So, by this letter, I am attaching the following documents to complete my sister's case:

- Vietnamese copy and English translation of RELEASE ORDER
- Copy of Form I-171
- 7 Affidavit of Support Form I-134

I hope, with her husband's specific situation as trainee in Reeducation Camp, you can give my sister's case a higher priority.

On the other hand, I was informed by my sister in Viet Nam that the Vietnamese Authority requires a LETTER OF INTRODUCTION in favor of my sister from your Office in order for her to get her case ready to be brought before an Interview Committee.

So, would you please send me a LETTER OF INTRODUCTION relating to my sister's case so I could forward to Viet Nam to complete the above said file.

If any document is needed, please advise me so I could forward to your Office.

Your consideration to this matter is greatly appreciated.

Very truly yours,

Cathy Thu-Cuc Tong
Tong Nu Thu-Cuc Cathy

Enclosures

Hue City, January 22, 1982

RELEASE ORDER

Following Circular No. 220/TTg and Circular No. 240 dated April 4, 1978 and August 8, 1980 of the Premier of the Government of The Socialist Republic of Viet-Nam regarding to the policy of release and extension time acting towards servicemen, government employees of the old government, and reactionary political organization, political parties who were concentrated in Reeducation Camps in the province.

In execution Release Decision No. DB / QD dated January 21, 1982 of the President of The People Committee of the Province of Binh Tri Thien.

THE CHIEF OF POLICE DEPARTMENT OF BINH TRI THIEN

HEREBY ORDERS TO RELEASE:

Name: **NGUYEN CHAU** Secret name: _____
Date of birth: Born in 1937
Original residence: City of Quang Tri
Current address: _____
Rank and position in the Old Government system:

COMMISSIONER of psychology and education of Province level of the Democratic Party.

After returning home, the released person should report immediately with The People Committee, The Police Service of Village 2/D Phan Boi Chau Vinh Ninh and The Police Service of District, Hue City, province _____. The released person will be put in probation of local authority from 6 months to 12 months and should follow regulations of all People Committees of all echelons relating to residence and control measures.

FOR THE CHIEF OF POLICE SERVICE BINH TRI THIEN

(Signature and seal)

TRAN DINH THACH

CERTIFY TO BE A CORRECT AND EXACT
COPY OF THE ORIGINAL

Vinh Ninh, July 28, 1988

FOR THE PEOPLE COMMITTEE of VINH NINH

SECRETARY,

(Signature and seal)

NGUYEN BINH CAT

=====

TRANSLATED BY MEKONG BUSINESS SERVICES

I, the undersigned, Phuong-Lan Nguyen, certify and confirm that I am fluent in English and Vietnamese and competent in translation, and this is a true and correct translated copy to the best of my knowledge.

Signature: *Phuong-Lan* Date: October 2, 1989

THE STATE OF TEXAS]
COUNTY OF HARRIS]

Subscribed and sworn to before me by
Phuong-Lan Nguyen on this 2nd day of October, 1989.

(Seal)

NOTARY PUBLIC:



Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

DO NOT WRITE

FI 000000 AN B.T.F

Đã, ngày 22 tháng 1 năm 1982

LINE 1

Thị trấn Quyết định của UBND/QĐ ngày 21 tháng 1 năm 1982
của Ủy ban Chỉ huy Bộ Ban Nhân dân tỉnh Bình Trị Thiên

ERONG TI BONG AN HONG TRI THUAN

RA 1218 254

Họ và tên NGUYỄN CHÂU b' sinh

Ngày tháng năm sinh : 1937

Quốc quán : Thị xã Quảng Trị

Đức quân

Cấp bậc chức vụ trong bộ máy chính quyền của chế độ cũ :

ỦY VIÊN Tuyên huấn Tỉnh ủy tặng Dân Chủ

Khi về phải trực tiếp trình diện ngay với Ủy ban Nhân dân, Công An xã 2/D Phan Bội Châu tỉnh Ninh và Công An huyện Thành phố Huế, thuộc tỉnh _____ và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành sắc quy định của Ủy ban nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác.

NGÂN HÀNG SAO YẾN

Tháng 2 năm 1984

TR. L. 2ND ~~...~~ V. 1111 10000

PHU VIE, PHU KY

TRƯỞNG TY CÔNG AN

BINH TRI TUNICH

TRẦN ĐÌNH THẠCH
(ký tên và đóng dấu)



NEW YORK FROM 643



UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

#2 kJ

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Cathy Thu-Cuc Nu Tong

NAME OF BENEFICIARY	
TONG, Lan Nu	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
8-25-88	10-18-88

DATE: 10-23-88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR

C. (Continued) Information about your alien relative

16. List husband/wife and all children of your relative (if your relative is your husband/wife, list only his or her children).

Name	Relationship	Date of Birth	Country of Birth
1) NGUYEN, CHAU	(HUSBAND)	04/03/1937	Vietnam
2) NGUYEN, CAM-LINH TONG	(DAUGHTER)	04/23/1963	Vietnam
3) NGUYEN, MINH-CHINH TONG	(SON)	05/22/1964	Vietnam
4) NGUYEN, CAM-TAM TONG	(DAUGHTER)	02/17/1966	Vietnam
5) NGUYEN, CAM-HUONG TONG	(DAUGHTER)	10/28/1968	Vietnam
6) NGUYEN, CAM-HOA TONG	(DAUGHTER)	09/18/1970	Vietnam

17. Address in the United States where your relative intends to reside

(Number and Street) (Town or City) (State)

18. Your relative's address abroad

(Number and Street) (Town or City) (Province) (Country)
2D Phan-Boi-Chau Hue Vietnam

19. If your relative's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address abroad in the native alphabet:

(Name) (Number and Street) (Town or City) (Province) (Country)
Same as No. 18

20. If filing for your husband/wife, give last address at which you both lived together:

From To

(Name) (Apt. No.) (Town or City) (State or Province) (Country) (Month) (Year) (Month) (Year)
NOT APPLICABLE

21. Check the appropriate box below and give the information required for the box you checked:

☒ Your relative will apply for a visa abroad at the American Consulate in BANGKOK THAILAND
(City) (Country)

☐ Your relative is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at _____. If your relative is not eligible for adjustment of status, he or she will apply for a visa abroad at the American Consulate in _____.
(City) (State) (City) (Country)

(Designation of a consulate outside the country of your relative's last residence does not guarantee acceptance for processing by that consulate. Acceptance is at the discretion of the designated consulate.)

D. Other Information

1. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship.

*** N O N E ***

2. Have you ever filed a petition for this or any other alien before?

☐ Yes ☒ No

If "Yes," give name, place and date of filing, and result.

Warning: The INS investigates claimed relationships and verifies the validity of documents. The INS seeks criminal prosecutions when family relationships are falsified to obtain visas.

Penalties: You may, by law be imprisoned for not more than five years, or fined \$250,000, or both, for entering into a marriage contract for the purpose of evading any provision of the immigration laws and you may be fined up to \$10,000 or imprisoned up to five years or both, for knowingly and willfully falsifying or concealing a material fact or using any false document in submitting this petition.

Your Certification

I certify, under penalty of perjury under the laws of the United States of America, that the foregoing is true and correct. Furthermore, I authorize the release of any information from my records which the Immigration and Naturalization Service needs to determine eligibility for the benefit that I am seeking.

Signature Shu Lee Tong Date August 24, 1988 Phone Number (713) 530-6945

Signature of Person Preparing Form if Other than Above

I declare that I prepared this document at the request of the person above and that it is based on all information of which I have any knowledge.

PETER N. VAN THO U.S.C.C./M.R.S. 3520 Montrose Blvd. Houston, Texas 77006 Peter Nguyen Van Thong 08/24/1988
(Print Name) (Address) (Signature) (Date)

Volag Number

G-28 ID Number

DO NOT WRITE IN THIS BLOCK — FOR EXAMINING OFFICE ONLY	
Case ID#	Action Stamp
G-28 or Volag #	Fee Stamp
Section of Law: <input type="checkbox"/> 201 (b) spouse <input type="checkbox"/> 201 (b) child <input type="checkbox"/> 201 (b) parent <input type="checkbox"/> 203 (a)(1) <input type="checkbox"/> 203 (a)(2) <input type="checkbox"/> 203 (a)(4) <input type="checkbox"/> 203 (a)(5)	Petition was filed on _____ (priority date) <input type="checkbox"/> Personal Interview <input type="checkbox"/> Pet. Ben. "A" File Reviewed <input type="checkbox"/> Field Investigations <input type="checkbox"/> 204 (a)(2)(A) Resolved <input type="checkbox"/> Previously Forwarded <input type="checkbox"/> Stateside Criteria <input type="checkbox"/> I-485 Simultaneously <input type="checkbox"/> 204 (h) Resolved
AM CON: _____	
REMARKS: _____	

COPY

A. Relationship FOR INCLUSION INTO FILE IV-061,428

1. The alien relative is my: ☐ Husband/Wife ☐ Parent ☒ Brother/Sister ☐ Child
2. Are you related by adoption? ☐ Yes ☒ No
3. Did you gain permanent residence through adoption? ☐ Yes ☒ No

B. Information about you

1. Name (Family name in CAPS)	(First)	(Middle)
TONG,	CATHY	THU-CUC NU
2. Address (Number and Street)		
(Town or City)		
(State/Country)		
(ZIP/Postal Code)		
3. Place of Birth (Town or City)		
Hoi-An (Quang-Nam)		
(State/Country)		
Vietnam		
4. Date of Birth (Mo/Day/Year)	5. Sex	6. Marital Status
06/01/1936	<input checked="" type="checkbox"/> Female	<input checked="" type="checkbox"/> Married
	<input type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Single
	<input type="checkbox"/> Widowed	<input type="checkbox"/> Divorced
7. Other Names Used (including maiden name)		
TONG, THU-CUC NU		
8. Date and Place of Present Marriage (if married)		
05/22/1963 at Phu-Hoi (Thua-Thien), V. Nam		
9. Social Security number	10. Alien Registration Number (if any)	
	A23 853 747	
11. Names of Prior Husbands/Wives		
*** NONE ***		
12. Date(s) Marriage(s) Ended		

C. Information about your alien relative

1. Name (Family name in CAPS)	(First)	(Middle)
TONG,	LAN	NU
2. Address (Number and Street)		
2D Phan-Boi-Chau		
(Town or City)		
Hue		
(State/Country)		
Vietnam		
(ZIP/Postal Code)		
3. Place of Birth (Town or City)		
Hoi-An (Quang-Nam)		
(State/Country)		
Vietnam		
4. Date of Birth (Mo/Day/Year)	5. Sex	6. Marital Status
02/01/1934	<input checked="" type="checkbox"/> Female	<input checked="" type="checkbox"/> Married
	<input type="checkbox"/> Male	<input type="checkbox"/> Single
	<input type="checkbox"/> Widowed	<input type="checkbox"/> Divorced
7. Other Names Used (including maiden name)		
*** NONE ***		
8. Date and Place of Present Marriage (if married)		
07/09/1962 at Phu-Hoi (Hue), Vietnam		
9. Social Security number	10. Alien Registration Number (if any)	
	*** NONE ***	
11. Names of Prior Husbands/Wives		
*** NONE ***		
12. Date(s) Marriage(s) Ended		

13. If you are a U.S. citizen, complete the following:

My citizenship was acquired through (check one)

☐ Birth in the U.S.☒ Naturalization

Give number of certificate, date and place it was issued

Cert. # 12590968; 01/07/86; Houston, TX

☐ Parents

Have you obtained a certificate of citizenship in your own name?

☐ Yes ☐ No

If "Yes," give number of certificate, date and place it was issued

14a. If you are a lawful permanent resident alien, complete the following:

Date and place of admission for, or adjustment to, lawful permanent residence, and class of admission:

NOT APPLICABLE (U.S. Citizen)

14b. Did you gain permanent resident status through marriage to a United States citizen or lawful permanent resident? ☐ Yes ☒ No

13. Has your relative ever been in the U.S.?

☐ Yes ☒ No

14. If your relative is currently in the U.S., complete the following:

He or she last arrived as a (visitor, student, stowaway, without inspection, etc.)

NOT APPLICABLE

Arrival/Departure Record (I-94) Number

Date arrived (Month/Day/Year)

Date authorized stay expired, or will expire as shown on Form I-94 or I-95

NOT APPLICABLE

15. Name and address of present employer (if any)

NOT APPLICABLE

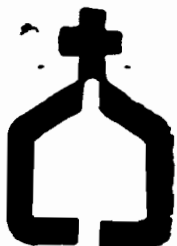
Date this employment began (Month/Day/Year)

NOT APPLICABLE

16. Has your relative ever been under immigration proceedings?

☐ Yes ☒ No Where _____ When _____☐ Exclusion ☐ Deportation ☐ Rescission ☐ Judicial Proceedings

INITIAL RECEIPT	RESUBMITTED	RELOCATED		COMPLETED		
		Rec'd	Sent	Approved	Denied	Returned



Catholic Charities

Diocese of Galveston-Houston

3520 Montrose Blvd. • Houston, Texas 77006 • (713) 526-5812

May 05, 1989

To : **AMERICAN EMBASSY**
Orderly Departure Program
Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re : **TONG NU LAN (7) [IV-061,428]**

Subject : Request for "Letter of Introduction (LOI)" for former
re-education camp detainee (7 years).

Dear Sirs:

Please find attached herewith documentation pertaining to the file of Mrs. Tong Nu Lan and her husband, Mr. Nguyen Chau, the latter was a former Political and Education Commissar of the 'Dan-Chu' Party, who had been detained in re-education camps for seven (7) years.

As a Commissar for the 'Dan-Chu' Party, Mr. Chau was in charge of various political activities prior to 1975 and, as a result of this, Mr. Chau was detained by the Communist for seven years - from 1975 to 1982 - in communist re-education camp (please see attached "Release Order").

Mrs. Tong Nu Lan has been sponsored by her sister, Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy, who has already submitted visa petition on her behalf (see below).

Hereunder are documentation pertaining to this file:

- I. USCC AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP (AOR) filed on behalf of Mrs. Tong Nu Lan and family by her sister, Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy, a naturalized United States citizen
- II. FORM I-130 + FORM I-171 : As a naturalized United States citizen, Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy has submitted visa petition on behalf of Mrs. Tong Nu Lan at INS Houston, Texas on August 25, 1988; petition was approved by INS on October 18, 1988.
- III. VITAL STATISTICS RECORDS: A complete set of vital statistics documents (births and marriage licenses, Identity cards etc...) of the anchor relative and applicants in Vietnam



To : AMERICAN EMBASSY, ODP SECTION
Bangkok, Thailand
From ... : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
Houston, Texas
Re : TONG NU LAN (7) [IV-061,428]
Date ... : May 5, 1989

We understand that the P-51 preference of Mrs. Tong Nu Lan is not currently current for review for issuance of a Letter of Introduction. However, it is our hope that you would expedite the processing of this case, taking into account the past political activity of Mr. Nguyen Chau as well as the time he spent in reeducation camp (7 years).

As the current procedures called for an entry permit from the receiving country, we would very much appreciate for your issuance of a 'Letter of Introduction' to Mrs. Tong Nu Lan and members of her immediate family in order to enhance their chance of getting exit permits to leave Vietnam.

Should further information be needed, please write to us at the letterhead address.

Thank you very much for your consideration in this matter.

Sincerely,

Peter Nguyen Van Tho

Peter Nguyen Van Tho
Program Coordinator

Enclosure

cc: []- USCC/MRS New York
[]- Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy
[]- Mrs. Tong Nu Lan
[]- File

**NATIONAL OFFICE****MIGRATION AND REFUGEE SERVICES**

1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington D.C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)**AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP****DIOCESE OF GALVESTON - HOUSTON**

INITIAL AOR..... []
UPDATED/CORR..... [X]
ORIGINAL TO ODP.... []
COPY TO USCC NY.... []
FILE - USCC HOU.... []

- USCC # 69,315- ODP IV 061,428**SECTION I**

Your name : Mr./Mrs. TONG NU THU-CUC CATHY * TONG NU THU-CUC Phone [H]
(Family) (Middle) (Given) [W]

Your Address : _____
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth : June 01, 1936 Place of Birth : Quang-Nam, VN Nationality : American

Date of Entry to U.S. : 02/10/80; SFR From (Camp/Country) : Galang, Indonesia Volag : USCC

My Alien Registration Number : A-23 853 747 Social Security Number : _____

Legal Status : Parolee [] Permanent Resident [] U.S. Citizen [X] (Check one)

My Naturalization Certificate No. (if applicable) : Cert. # 12590968; 01/07/1986, Houston, TX

SECTION II

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my [] I-94 (both sides) [] I-151 or [] I-551 is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit : Yes [X] No []. If yes, date submitted : 08/25/1988 and date approved of visa petition : 10/18/1988

FULL NAME	DATE & PLACE OF BIRTH	REL. TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
1) TONG NU LAN	02/01/1934 } Quang-Nam Vietnam	Sister	2D Phan-Boi-Chau
2) NGUYEN CHAU	04/03/1937 } Quang-Tri Vietnam	Brother-in-law	Thanh-Pho Hue Binh-Tri-Thien
3) NGUYEN TONG CAM-LINH	04/23/1963 } Hue Vietnam	Niece	VIETNAM -id-
4) NGUYEN TONG MINH-CHINH	05/22/1964 } Hue Vietnam	Nephew	-id-
5) NGUYEN TONG CAM-TAM	02/17/1966 } Hue Vietnam	Niece	-id-
6) NGUYEN TONG CAM-HUONG	10/23/1968 } Hue Vietnam	Niece	-id-
7) NGUYEN TONG CAM-HOA	09/18/1970 } Hue Vietnam	Niece	-id-
NOTE: Please see "SECTION III" for "RE-EDUCATION DETAINEE"			

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the United States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.

Name of Principal Applicant	Date & Place of Birth	Relationship	Address in Vietnam
NGUYEN CHAU	04/03/1937, Vietnam	Brother-in-law	2D Phan-Boi-Chau Hue, B.T.T., Vietnam

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE

DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____

Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation : _____

Last Title/Grade : _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT :

Ministry or Military Unit "DAN-CHU" PARTY Last Title/Grade Education & Political
Commissar

Name/Position of Supervisor _____ / _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :

Was time spent in Re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date : From 1975 To 1982

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP :

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate : _____

Date of Employment or Training : From _____ to _____

ASIAN-AMERICANS : Single ☐ Married ☐ Male ☐ Female ☐

Full name of the Mother _____ Address _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____

His current address _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENTS/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	REL. TO PA

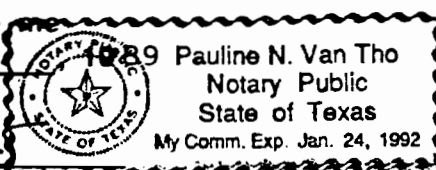
ADDITIONAL INFORMATION : * Initial USCC AOR filed on 03/16/1984
* Documentation forwarded to ODP on 05/05/1989

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Cathy Tong Thi Cuc
Your Signature

Subscribed and sworn to before me
this 05th day of May A.D.

Pauline N. Van Tho
(Signature of Notary Public)



CATHOLIC CHARITIES
USCC RESETTLEMENT OFFICE
3520 Montrose Blvd
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

Name of PA : TONG NU LAN (07)
File Number IV ... : IV-061,428
USCC Case No. : 69,315
Date forwarded ... : May 5, 1989

**LIST OF DOCUMENTATION FORWARDED
TO THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM**

P E T I T I O N E R

- A) **BIRTH CERTIFICATE OF :**
* TONG NU THU-CUC Serial number :
- B) **MARRIAGE CERTIFICATE OF :**
* TONG NU THU-CUC and Serial number : 7
PHAN QUANG NAM

B E N E F I C I A R I E S

I. **TONG NU LAN (07)**

- A) **BIRTH CERTIFICATES OF :**
- | | | |
|--------------------------|-----------------|------|
| * TONG NU LAN | Serial number : | 61 |
| * NGUYEN CHAU | " | 1088 |
| * NGUYEN TONG CAM-LINH | " | 73 |
| * NGUYEN TONG MINH-CHINH | " | 75 |
| * NGUYEN TONG CAM-TAM | " | 684 |
| * NGUYEN TONG CAM-HUONG | " | 1233 |
| * NGUYEN TONG CAM-HOA | " | 1484 |
- B) **MARRIAGE CERTIFICATE OF :**
* TONG NU LAN and NGUYEN CHAU Serial number : 13
- C) **SRV IDENTITY CARDS (CHUNG-MINH NHAN-DAN) OF :**
- | | | |
|--------------------------|-----------------|-----------|
| * TONG NU LAN | Serial number : | 190068849 |
| * NGUYEN CHAU | " | 191028569 |
| * NGUYEN TONG CAM-LINH | " | 190068553 |
| * NGUYEN TONG MINH-CHINH | " | 190789975 |
| * NGUYEN TONG CAM-TAM | " | 190885156 |
| * NGUYEN TONG CAM-HUONG | " | 191050104 |
| * NGUYEN TONG CAM-HOA | " | 191135120 |
- D) **RELEASE ORDER (LENH THA) OF :**
* NGUYEN CHAU Serial number : Illegible

DECREE SERVING IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE

FAMILY NAME	T O N G
FIRST NAME	N U - T H U - C U C
SEX	Female
DATE OF BIRTH	The First day of June, year of One Thousand Nine Hundred Thirty Six (06/01/1936)
PLACE OF BIRTH	Hoi-An (City of Faifoo, District of Dien- Ban, Province of Quang-Nam — Annam — French Indochina
DAUGHTER OF AND OF	Mr. TONG QUYEN Mrs. TRUONG THI DUAN (legitimate spouse)
FIRST WITNESS SECOND WITNESS	LE VAN CHI HA MAO

Hoi-An, the 01st day of June, 1936
The Mayor of Hoi-An
(Signed and sealed)
LE TRUNG DUC

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Hue, the 10th day of May, 1955
For the Chief of Thua-Thien Province
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN VAN NHAN

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN THE VIETNAMESE LANGUAGE.

HOUSTON, THE 18TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1988

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE REPUBLIC OF VIETNAM

PROVINCE OF THUA-THIEN
HUU-NGAN POLICE DISTRICT
WARD OF PHU-HOI

==●==●==

NUMBER : 7

AN EXCERPT OF THE MARRIAGE CERTIFICATE

HUSBAND'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
HUSBAND'S FATHER NAME ...
HUSBAND'S MOTHER NAME ...

P H A N - Q U A N G - N A M
Civil servant
The 01st day of January, year of 1937
Third Ward, Province of Quang-Tri
Third Ward, Provincial Town of Quang-Tri
Third Ward, Provincial Town of Quang-Tri
PHAN QUANG DAI (Living)
NGUYEN THI HUONG (Living)

WIFE'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
WIFE'S FATHER NAME
WIFE'S MOTHER NAME

T O N G - N U - T H U - C U C
Professor
The 01st day of June, year of 1936
Hoi-An, Dien-Ban District, Quang-Nam Province
Hoi-An (Quang-Nam)
48/7 Le-Loi Street, Ward Phu-Hoi, Hue
TONG QUYEN (Living)
TRUONG THI DUAN (Living)

DATE OF MARRIAGE

The Twenty Second day of May, year of
One Thousand Nine Hundred Sixty Three
(05/22/1963)

THE SPOUSES DECLARED THAT THEY HAVE/HAVE NOT ESTABLISHED A PRE-NUPTIAL
CONTRACT ON THE ____ / ____ DAY OF _____ // _____, YEAR OF ____ // ____
AT _____ //// _____

This is to certify the signature of the
Chief of the Ward of Phu-Hoi.

Hue, the 25th day of March, 1965
For the Chief of Thua-Thien Province
The Chief of the District of Huu-Ngan
{Signed illegibly and sealed}

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Phu-Hoi, the 22nd day of May, 1963
The Civil Registrar
{Signed illegibly and sealed}

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN VIETNAMESE.

HOUSTON, THE 16TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1988

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

PROVINCE OF QUANG-NAM

DISTRICT OF DIEN-BAN

VILLAGE OF HOI-AN

BIRTH CERTIFICATE

NUMBER : 61

INFANT'S FULL NAME
SEX
DATE OF BIRTH

PLACE OF BIRTH
FATHER'S FULL NAME
OCCUPATION
DOMICILE
MOTHER'S FULL NAME
OCCUPATION
DOMICILE
MARITAL RANK
NAME OF INFORMANT
AGE
OCCUPATION
DOMICILE

T O N G - N U - L A N
Female
The First day of February, year One Thousand
Nine Hundred Thirty Four (02/01/1934)
Hoi-An
TONG QUYEN
Clerk at the Court of Hoi-An
District of Thanh-Chiem, Hoi-An
TRUONG THI DUAN
Merchant
Hoi-An
Legitimate spouse
TONG QUYEN
Twenty four (24) years old
Court clerk
Hoi-An

Established at Hoi-An on the Twenty Eighth day of February,
year of One Thousand Nine Hundred Thirty Four (02/28/1934)

THE INFORMANT
TONG QUYEN signed

THE CIVIL REGISTRAR
PHAN NGOC TUY signed

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Hoi-An, the 26th day of April, 1946
The Civil Registrar of Hoi-An
Signed : Illegible

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY
Hoi-An, the 26th day of April, 1946
The Administrative Committee of the
Provincial Town.
For the Chairman
Signed : Illegible

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
The Chief of the Province of Thua-Thien
For the Province Chief
The Deputy Province Chief
{Signed illegibly and sealed}

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN THE VIETNAMESE LANGUAGE.

HOUSTON, THE 16TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1968

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190068849

BEARER'S FULL NAME : TONG - NU - LAN
DATE OF BIRTH : February 01, 1934
ORIGIN OF : Thanh-Chiem, Dien-Ban,
Quang-Nam/Da-Nang
DOMICILE : 02D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES: Mole located at 2.5cm above and anterior
to the left nostril.

RIGHT
INDEX

The 25th day of May, year of 1978
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
{Signed illegibly and sealed}
LE CHINH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

THE REPUBLIC OF VIETNAM

CITY : HUE
DISTRICT : HUU-NGAN
VILLAGE : PHU-HOI

=●-●-●=

NUMBER : 13

AN EXCERPT OF THE MARRIAGE CERTIFICATE

HUSBAND'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
HUSBAND'S FATHER NAME ...
HUSBAND'S MOTHER NAME ...

NGUYEN - CHAU
Professor
The 03rd day of April, year of 1937
Fifth Ward, Village of Quang-Tri
Khuon-Pho, Quang-Dien, Thua-Thien
60 Tran-Hung-Dao, Quang-Tri
NGUYEN CUONG (Living)
NGUYEN THI LU (Living)

WIFE'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
WIFE'S FATHER NAME
WIFE'S MOTHER NAME

TONG - NU - LAN
Professor
The 01st day of February, year of 1934
Hoi-An, Quang-Nam
Thanh-Chiem, Dien-Ban, Quang-Nam
48/7 Le-Loi Street, Hue
TONG QUYEN (Living)
TRUONG THI DUAN (Living)

DATE OF MARRIAGE

The Ninth day of July, year of One Thousand
Nine Hundred Sixty Two (07/09/1962)

THE SPOUSES DECLARED THAT THEY HAVE/HAVE NOT ESTABLISHED A PRE-NUPTIAL
CONTRACT ON THE / DAY OF //, YEAR OF //
AT ////

CERTIFIED TO BE A TRUE ABSTRACT
Hue, the 02nd day of July, 1974
Ward-Chief/Civil Registrar of
Ward Vinh-Loi.
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN DIEN

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Phu-Hoi, the 09th day of July, 1962
The Civil Registrar
NGUYEN SUNG

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN VIETNAMESE.

HOUSTON, THE 18TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1986

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 191028569

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN - CHAU
DATE OF BIRTH : April 03, 1937
ORIGIN OF : Quang-Phuoc, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2/D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Straight scar measuring 1cm; located
at 2cm above and anterior to the inner
corner of the left eye.

RIGHT
INDEX

The 11th day of October, year of 1984
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN DINH BAY

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE REPUBLIC OF VIETNAM
MINISTRY OF JUSTICE
THE COURT OF FIRST INSTANCE
OF HUE
Cause No. 1088
Date: 04-14-57

THE PEACE COURT OF QUANG-TRI DISTRICT
AFFIDAVIT SERVING IN LIEU OF BIRTH LICENSE OF:
•NGUYEN-CHAU•

In the year of One Thousand nine hundred and fifty seven, on the Twenty six day of March.

Before us, Le Van Hy, Justice of the Peace of Quang-Tri District, acting in my office, assisted by Mr. Phan Quang Trinh, Court-clerk.

Comes Mr. Nguyen Cuong, 73 years old, origin of 60 Tran Hung Dao, Quang Tri, I.D. Card #T41 .0083/D84-A001135 issued at Quang Tri on 07-27-55, who states that he has been unable to secure excerpts of the birth certificate of his son because the original instrument was lost and the Vital Registry was destroyed during wartime, hence requests this Court to issue an Affidavit serving in lieu of birth certificate, based upon the testimonies of the following witnesses whom the petitioner has introduced.

HAVE APPEARED

1. NGUYEN-DAN, 64 years old, Commercial, origin of First District, I.D Card #T41 .0083/A000 issued at Quang Tri on 07-21-1955.

2. PHAM-TUNG, 44 years old, origin of Second District, I.D Card #T41 .0083/A000307 issued at the Police office of Quang Tri, on 07-22-1955.

3. VO-QUANG-LAI, 37 years old, salesman, origin of 45 Tran Hung Dao, Quang Tri, I.D Card #T41 .0083/A000021 issued at the Police office of Quang Tri, on 07-21-1955.

The three said witnesses, oath taken beforehand, and after being given the reading of the foregoing articles testimony on civil matters, have affirmed to know with the certainty that:

NGUYEN CHAU, male, Vietnamese, born on the Third of April, year of One Thousand nine hundred and thirty seven (04-3-1937) at the Third District of Quang Tri, to Mr. Nguyen Cuong, 72 years old, Commercial, domiciled at Quang Tri, and to Mrs. Nguyen thi Lu, 55 years old, housewife, domiciled at Quang Tri.

The parents are legitimate spouses. And the reason why the person concerned could not secure excerpts of the said Vital document was due to the loss of the original instrument and the Vital Registry was destroyed during wartime.

In consideration of the above-mentioned facts and pursuant to article 47 and 48 Trung Viet Penal Code, this Court does hereby establish this Affidavit to substitute for the birth certificate of Nguyen Chau and issues to the interested person to use it in any way it may serve as has been requested in the petition submitted to the Court on.

Executed at Quang Tri, on 02-05-1957.

The Court-clerk
(signature with seal)
Phan Quang Trinh

Justice of the Peace of Quang Tri.
(signature with seal)
Le Van Hy.

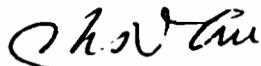
The witness
1. Nguyen Dan/Phan Tung
Vo Quang Lai (signed)

The parents
Father: Nguyen Cuong (signed)
Mother: Nguyen thi Lu (signed)

Certified true copy,
Quang Tri, July, 9th 1957
The Court-clerk
(signed illegibly with seal)

Registered at Nha Trang
on July, 9th 1957
Volume 1, Page 4 No. 57
Rec'd : Tax exempt
The office-Chief
(signature with seal)
Phan Van Dat.

Certified from an original in Vietnam, translated by
Nam Quang Phan.



BILL JOHNSON
Notary Public - State Of Texas
My Commission Expires Jan. 8, 1980
Bonded By Harco Ins. Service

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190068553

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-LINH
DATE OF BIRTH : April 24, 1963
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 02D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES: Two moles spacing 1cm from one another;
located at 1.2cm under and posterior
to the inner corner of the left eyebrow

RIGHT
INDEX

The 25th day of May, year of 1978
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
{Signed illegibly and sealed}
LE CHINH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

BIRTH CERTIFICATE.

Code number: 73

Name and last name of the baby	:	NGUYEN-TONG CAM-LINH.
Sex	:	Female.
Date of birth	:	April, twenty third 1963.
Place of birth	:	Phu-Hoi, Hue.
Father's name	:	Nguyen-Chau.
Age	:	26.
Father's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Mother's name	:	Tong-nu-Lan.
Age	:	29.
Mother's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Wife	:	Legal wife.
Name of claimant	:	Nguyen-Chau.
Age	:	26.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Date of witness	:	May, 14th 1963.
Name of first witness	:	Tong-Quyen.
Age	:	53.
Occupation	:	Director of Social Department of Hue.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Name of second witness	:	Tong-nu-thu-Cuc.
Age	:	27.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.

Made at Phu-Hoi, Hue, on the 14th day of May, 1963.

Claimant:

Nguyen-Chau
(signed)

Civic officer:

(signed and stamped)

Witness:

- Tong-Quyen
- Tong-nu-thu-Cuc
(signed)

Certified at Hue, on the
15th day of May 1963.
by Chief of the police of
TA-NGAN DISTRICT.
(Signed and Stamped).

Certified from an original
in Vietnamese by LIEN-BA-TONG
(Signed)

Lien Ba Tong

LIEN-BA-TONG

STATE OF TEXAS
COUNTY OF DALLAS

SUBSCRIBED and SWORN to BEFORE ME,

This 14th day of January, 1984.

[Signature]
Notary Public

My Commission expires 3-30-86

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190789975

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG MINH-CHINH
DATE OF BIRTH : May 22, 1964
ORIGIN OF : Quang-Phuoc, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 2cm under & posterior
to the tail of the right eye.

RIGHT
INDEX

The 10th day of July, year of 1981
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
(Signed illegibly and sealed)
VINH THANH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Code number: 75

Name and last name of the baby	:	NGUYEN-TONG MINH-CHINH
Sex	:	Male
Date of birth	:	May, twenty second 1964.
Place of birth	:	Phu-Hoi, Hue.
Father's name	:	Nguyen-Chau.
Age	:	27.
Father's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Mother's name	:	Tong-nu-Lan.
Age	:	30.
Mother's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Wife	:	Legal wife.
Name of claimant	:	Nguyen-Chau.
Age	:	27.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Date of claim	:	June, fifth 1964.
Name of first witness	:	Hoang-Phu Ngoc-Tuong.
Age	:	27.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	39 Mai-thuc-Loan, Hue.
Name of second witness	:	Tring-cong-Son.
Age	:	24.
Occupation	:	Musician.
Residence	:	3/11 Nguyen-truong-To, Hue.

Made at Phu-Hoi, Hue, on the 5th day of June, 1964.

Claimant:	Civic officer:	Witness:
Nguyen-Chau	Nguyen-Sung	- Hoang-Phu Ngoc-Tuong
(signed)	(signed and stamped)	- Tring-cong-Son
		(signed)

Certified from an original
in Vietnamese by
LIEN-BA-TONG
(signed)

LIEN-BA-TONG

STATE OF TEXAS
COUNTY OF HARRIS

Subscribed and SWORN to before me,

This the 14th day of January, 19 84.

[Signature]
Notary Public

My Commission expires 3-30-86

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190885156

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-TAM
DATE OF BIRTH : February 17, 1966
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 4cm under & posterior
to the tail of the left eye.

RIGHT
INDEX

The 10th day of July, year of 1981
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
{Signed illegibly and sealed}
VINH THANH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812
TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Baby's full Name	:	Nguyen Tong Cam Tam.
Sex	:	Female.
Date of birth	:	February, 17th nineteen sixty six.
Place of birth	:	16 Ly Thuong Kiet, Hue.
Father's name	:	Nguyen Chau.
Age	:	29.
Father's occupation	:	Teacher.
Residence	:	70 Phan Chu Trinh, Hue.
Mother's name	:	Tong Hu Lan, Hue.
Age	:	32.
Mother's occupation	:	Teacher.
Residence	:	70 Phan Chu Trinh, Hue.
Location	:	Legal wife.
Name of claimant	:	Nguyen Chau.
Age	:	29.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	70 Phan Chau Trinh.
Claim date	:	March, 6th nineteen sixty six.
Witness	:	Tran Huu Ba.
Age	:	33.
Occupation	:	Shoemaker.
Residence	:	6 Truong Dinh, Hue.
Second witness	:	Le Tran.

Made at Phu Vinh, on March 6th 1966.

Claimant
(signed)

Civil Officer
(signed and stamped)

Witness
(signed)

Nguyen Chau

1. Tran Huu Ba.
2. Le Tran.

Certified at Hue, on March 9, 1966, by the Chief of Ta Ngan District.
(signed and stamped).

Certified from an original
in Vietnam, translated by
Nam Quang Phan.

[Signature]

[Signature]
BILL JOHNSON
Notary Public - State Of Texas
My Commission Expires Jan. 8, 1985
Bonded By Harco Ins. Services

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 191050104

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-HUONG
DATE OF BIRTH : October 23, 1968
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 0.3cm under, posterior
to the right nostril.

RIGHT
INDEX

The 29th day of October, year of 1984
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN DINH BAY

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812
TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE

Baby's full name : Nguyen Tong Cam Huong.
 Sex : Female.
 Date of birth : October, 23th nineteen sixty eight.
 Place of birth : Hue Hospital.
 Father's name : Nguyen Chau.
 Age : 31.
 Father's occupation : Teacher.
 Residence : Quoc Hoc High School, Hue.
 Mother's name : Tong Nu Lan.
 Mother's occupation : Teacher.
 Residence : Quoc Hoc High School, Hue.
 Position : Legal wife.
 Name of claimant : Nguyen Van Vinh.
 Age : 39.
 Claimant Occupation : Doctor.
 Residence : Hue Hospital Center.
 Date of claim : November, 13th nineteen sixty eight.

Made at Third District on November 13th, 1968.

Claimant	Civil Officer	Witness
(signed)	(signed and stamped)	(signed)
Dr. Nguyen V. Vinh	Le Quang Bich	

Certified at Hue, on 11-13-1968 by the Chief of the Police of
 Ta Ngan District.
 (signed and stamped)
 LE QUANG BICH.

Certified from an original in
 Vietnam, translated by
 NAM QUANG THANH.



 BILL JOHNSON
 Notary Public - State Of Texas
 My Commission Expires Jan. 8, 1985.
 Bonded By Harco Ins. Services

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 191135120

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-HOA
DATE OF BIRTH : September 18, 1970
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 2cm under & posterior
to the tail of the right eye.

RIGHT
INDEX

The 11th day of November, year of 1986
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN DINH BAY

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812
TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Baby's full name : Nguyen Tong Cam Hoa.
 Sex : Female.
 Date of birth : September, 18th nineteen seventy.
 Place of birth : Phu Vinh, Hue.
 Father's name : Nguyen Chau.
 Age : 33.
 Father's occupation : Teacher.
 Residence : 10 Le Loi, Hue.
 Mother's name : Tong M. Lan.
 Age : 36.
 Mother's occupation : Teacher.
 Mother's address : 10 Le Loi, Hue.
 Position : Legal wife.
 Name of claimant : Nguyen Chau.
 Age : 33.
 Occupation : Teacher.
 Residence : 10 Le Loi, Hue.
 Date of claim : November, 16th nineteen seventy.
 First witness : Nguyen Van Lu.
 Age : 38.
 Occupation : Secretary.
 Residence : 10 Le Loi, Hue.
 Second witness : Tran Trong Khoai.
 Age : 41.
 Occupation : Teacher.
 Residence : 7/7 Nguyen Truong To, Hue.

Made at Hue, on October 16th, 1970.

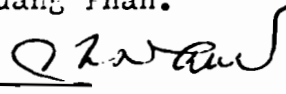
Claimant Civil Officer
 (signed) (signed and stamped)
 Nguyen Chau Le Quang Bich

Witness
 (signed)
 1. Nguyen Van Lu.
 2. Tran Trong Khoai.

Certified at Hue on 5-15-1963
 by the Chief of the Police of
 Ta Ngan District,
 (signed and stamped)

Certified from an original in
 Vietnam, translated by
 Nam Quang Phan.


 EARL JOHNSON
 Notary Public - State Of Texas
 My Commission Expires Jan. 8, 1985
 Bonded By Harco Ins. Services


 Nam Quang Phan

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi-An (Quang Nam) VIET NAM
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968-1-7-86
Houston, TX.
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>TONG LAN NU</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>53</u>
Citizen of—(Country) <u>VIET NAM</u>		Marital Status <u>NEVER MARRIED</u>	Relationship to Deponent <u>SISTER</u>
Presently resides at—(Street and Number) <u>2 D PHAN BOI CHAU</u>		(City) <u>HUE</u>	(State) <u>VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse <u>NGUYEN CHAU</u>	Sex <u>M</u>	Age <u>52</u>	Child <u>NGUYEN CAM TAM TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>23</u>
Child <u>NGUYEN CAM LINH TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>26</u>	Child <u>NGUYEN CAM HUONG TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>21</u>
Child <u>NGUYEN MINH CHINH TONG</u>	Sex <u>M</u>	Age <u>25</u>	Child <u>NGUYEN CAM HOA TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>19</u>

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICS, INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi AN (QUANG NAM) VIET NAM
(Date) (City) (Country)If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968; 1-7-86
HOUSTON, TX
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	<u>NGUYEN CHAU</u>	Sex	<u>M</u>	Age	<u>52</u>
Citizen of (Country)	<u>VIET NAM</u>	Marital Status		Relationship to Deponent	<u>BROTHER IN LAW</u>
Presently resides at (Street and Number)	<u>2 D PHAN BAI CHAU</u>	(City)	<u>HUE</u>	(State)	<u>VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICS INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)

at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi AN (QUANG NAM) VIET NAM
(Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968; 1-7-86
HOUSTON, TX
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	<u>NGUYEN CHAU</u>	Sex	<u>M</u>	Age	<u>52</u>
Citizen of (Country)	<u>VIET NAM</u>	Marital Status	<u>MARRIED</u>	Relationship to Deponent	<u>BROTHER IN LAW</u>
Presently resides at (Street and Number)	<u>2 D PHAN BOI CHAU</u>	(City)	<u>HUE</u>	(State)	<u>VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
_____	_____	_____	_____	_____	_____
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
_____	_____	_____	_____	_____	_____
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
_____	_____	_____	_____	_____	_____

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICS INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)

at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ \$46,000.00

\$ \$
\$ 10,000.00
\$ \$
\$ 50,000.00

Which is located at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name	Date submitted
<u>None</u>	

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name	Relationship	Date submitted
<u>None</u>		

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Shue C. Wong

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 10th day of October

at 6800 W. Loop 20 - Bellaire, Texas My commission expires on 2-17-92

Signature of Officer Administering Oath Pat Anderson Title Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6 / 01 / 1936 at Hoi An (Quang Nam) VIET NAM
(Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968; 1-7-86
Houston, TX
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN CAM LINH TONG</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>26</u>
Citizen of—(Country) <u>VIET NAM</u>		Marital Status <u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent <u>NIECE</u>
Presently resides at—(Street and Number) <u>20 PHAN BOI CHAU</u>		(City) <u>HUE</u>	(State) (Country) <u>VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICS, INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)

at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 46,000.00

\$ 0
\$ 10,000.00
\$ 0
\$ 50,000.00

Which is located at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

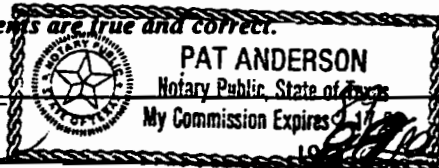
OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Shuelee Wong



Subscribed and sworn to (affirmed) before me this

10th day of October

at 6800 W Loop So, Dallas, Texas My commission expires on

2-17-92

Signature of Officer Administering Oath

Pat Anderson

Title

Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi An (Quang Nam) VIETNAM
(Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968, 1-7-86
Houston, TX.
- If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN MINH CHINH TONG</u>	Sex <u>M</u>	Age <u>25</u>
Citizen of—(Country) <u>VIET-NAM</u>	Marital Status <u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent <u>NEPHEW</u>
Presently resides at—(Street and Number) <u>2D PHAN BOI CHAU</u>	(City) <u>HUE</u>	(State) (Country) <u>VIET-NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONIC, INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)

at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 46,000.00

\$ 0
\$ 10,000.00
\$ 0
\$ 50,000.00

Which is located at

(Street and Number

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly or partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

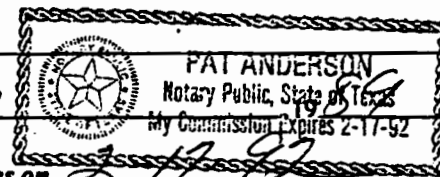
Melvin Long

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this

6th day of October

6800 W. Loop So, Bellville, TX 77401

My commission expires on



Signature of Officer Administering Oath

Pat Anderson

Title

Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi An (Quang Nam) VIET NAM
(Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968; 1-7-86
b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number Houston TX.
c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN CAM TAM TONG</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>23</u>
Citizen of—(Country) <u>VIET NAM</u>		Marital Status <u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent <u>NIECE</u>
Presently resides at—(Street and Number) <u>20 PHAN BOI CHAU</u>		(City) <u>HUE</u>	(State) <u>VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICS, INC. with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)

at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ \$46,000.00

\$ \$
\$ 10,000.00
\$ \$
\$ 50,000.00

Which is located at

(Street and Number

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Shulce Song

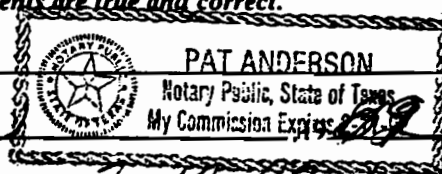
Subscribed and sworn to (affirmed) before me this

16th day of October

at 6800 W. Loop 50 - Bellaire, TX 77401

My commission expires on

2-17-92



Signature of Officer Administering Oath

Pat Anderson

Title

Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/36 at Hoi An (Quang Nam) VIET NAM
(Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968, 1-7-86
b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number Houston, TX
c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am _____ years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	<u>NGUYEN CAM HUONG TONG</u>		Sex	<u>F</u>	Age	<u>21</u>
Citizen of—(Country)	<u>VIET NAM</u>		Marital Status	<u>SINGLE</u>		Relationship to Deponent
					<u>NIECE</u>	
Presently resides at—(Street and Number)	(City)	(State)	(Country)			
<u>20 PHAN BOI CHAU</u>	<u>HUE</u>	<u>VIET NAM</u>				

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICE INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)

at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$0.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.
I have life insurance in the sum of
With a cash surrender value of
I own real estate valued at
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 46,000.00

\$ 10,000.00
\$ 50,000.00

Which is located at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

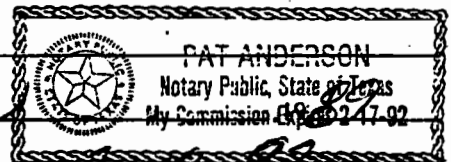
I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Shuehlong

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 6th day of October

at 6800 W Loop So, Dallas, TX 75240 My commission expires on 2-11-82



Signature of Officer Administering Oath Pat Anderson

Title Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Address)

(Date)

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 46,000.00

\$ 4
\$ 10,000.00
\$ +
\$ 50,000.00

Which is located at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Shelia Long

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this

10th day of October

6800 W. Loop S., Bellville, TX 77411

My commission expires on



2-17-92

Signature of Officer Administering Oath

Pat Anderson

Title

Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6-01-36 at Hoi An (QUANG NAM) VIET NAM
(Date) (City) (Country)If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968, 1-7-82
 b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number Houston, TX
 c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
 d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am _____ years of age and have resided in the United States since (date) _____

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN CAM HOA TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>19</u>
Citizen of—(Country) <u>VIET NAM</u>	Marital Status	Relationship to Deponent <u>NIECE</u>
Presently resides at—(Street and Number) <u>2 D PHAN BOI CHAU</u>	(City) <u>HUE</u>	(State) <u>VIET-NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICE INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)

at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

August 24, 1989



POLYSONICS®

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Cuc Thu Tong has been employed by POLYSONICS, INC., since July 21, 1982. As of this date, her prospects for continued employment are good. She is paid semi-monthly, based on hourly wages, amounting to approximately \$15,600.00 per year.

If any further information is required, please contact me.

Sincerely,

Carolyn D. Clark

Carolyn D. Clark
Director of Personnel

CDC



DATE: Sept. 30, 1989

AUTHORIZATION FOR VERIFICATION OF DEPOSIT

TO: SAN JACINTO SAVINGS ASSOCIATION

You are hereby authorized and directed to provide confirmation to the person or entity set forth below of all deposits owned by me with San Jacinto Savings Association.

San Jacinto Savings Association is hereby released from any liability as a result of the use of any information concerning my accounts made by such person or entity.

Thu Chc Nu Tong
ACCOUNTHOLDER

DATE: Sept. 30, 1989

VERIFICATION OF DEPOSIT

TO: Thu Chc Nu Tong

<u>Type of Account</u>	<u>Account Number</u>	<u>Present Balance</u>	<u>Date Opened</u>
Certificate	34-1500170	\$20,000.00	March 14, 1989

SAN JACINTO SAVINGS ASSOCIATION

BY: Betty Vale

SAVINGS OF AMERICA

A Division of Home Savings of America F.A.

Alief Office

10850 Bellaire Boulevard • Houston • Texas 77072
Area Code (713) 498-2233

August 28 1989

Thu Chc Nu Tong

Re: Verification of Account

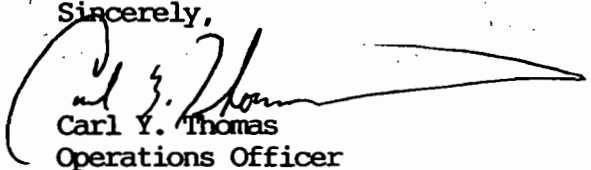
To Whom It May Concern:

This is to verify that the above account holder(s) has the following account(s) with Savings of America.

<u>Account Number</u>	<u>Date Opened</u>	<u>Current Balance</u>
	03-14-89	1,310.65
	03-14-89	6,097.42

If you should have any questions, please contact our Customer and we will comply with their request.

Sincerely,


Carl Y. Thomas
Operations Officer

CT/MS



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 061-428

VEWL.# _____

I-171 : X Yes, _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN CHAU
Last Middle First

Current Address 2D PHAN BOI CHAU HUE VIETNAM

Date of Birth 04/03/1937 Place of Birth QUANG TRI VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) COMMISSIONER OF PSYCHOLOGY AND EDUCATION OF
(Rank & Position) PROVINCE LEVEL OF THE DEMOCRATIC PARTY

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 1975 To 1982

3. SPONSOR'S NAME: CATHY THU CUC NU TONG
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

CATHY THU CUC TONG

BROTHER IN LAW

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: 12/20/89

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : TONG NU LAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN CHAU	04/03/1937	HUSBAND
NGUYEN TONG CAM LINH	04/23/1963	DAUGHTER
NGUYEN TONG MINH CHINH	05/22/1964	SON
NGUYEN TONG CAM TAM	02/17/1966	DAUGHTER
NGUYEN TONG CAM HUONG	10/23/1968	W
NGUYEN TONG CAM HOA	09/18/1970	W

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

N/A

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN CHAU
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)

DATE, PLACE OF BIRTH : APRIL 03 1937
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): M Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 2D PHAN BOI CHAU HUE
(Dia chi tai Viet-Nam) VIET NAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1982

PLACE OF RE-EDUCATION: BINH TRI THIEN
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): COMMISSIONER OF PSYCHOLOGY AND EDUCATION OF PROVINCE LEVEL
OF THE DEMOCRATIC PARTY

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): _____
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): _____
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): DAN CHU PARTY
Date (nam): 1965

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): YES
IV Number (So ho so): TV.061.428
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 7
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 2D PHAN BOI CHAU
HUE VIET NAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro
TONG NU THU CUC CATHY

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): YES No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): BROTHER IN LAW

NAME & SIGNATURE: Thuluc Long
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) CATHY THU CUC N TONG

DATE: 12 10 89
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

Houston, October 2, 1989

IV-061428

TONG NU THU-CUC CATHY

TO:

Mr. William D. Flemming
AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: TONG NU LAN and Family, IV-061428

Dear Mr. Flemming:

On March 16, 1984, I filed Affidavit to sponsor my sister TONG NU LAN and her family to come to the United States of America for family reunification. I have also filed form I-130 with the IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE in Houston, and I have received form I-171 from INS with my sister's name TONG NU LAN as beneficiary on Oct. 18, 1988. On May 5, 1989, I sent ODP, through US Catholic Charity Office in Houston, a letter requesting a LETTER OF INTRODUCTION for my sister and her family so I could forward to her in order to get on the name list from the Vietnamese Authority. In the above said letter, I have mentioned that my sister's husband was kept in concentration camp for 7 years.

So, by this letter, I am attaching the following documents to complete my sister's case:

- Vietnamese copy and English translation of RELEASE ORDER
- Copy of Form I-171
- 7 Affidavit of Support Form I-134

I hope, with her husband's specific situation as trainee in Reeducation Camp, you can give my sister's case a higher priority.

On the other hand, I was informed by my sister in Viet Nam that the Vietnamese Authority requires a LETTER OF INTRODUCTION in favor of my sister from your Office in order for her to get her case ready to be brought before an Interview Committee.

So, would you please send me a LETTER OF INTRODUCTION relating to my sister's case so I could forward to Viet Nam to complete the above said file.

If any document is needed, please advise me so I could forward to your Office.

Your consideration to this matter is greatly appreciated.

Very truly yours,

Cathy Thu-Cuc Tong
Tong Nu Thu-Cuc Cathy

Enclosures

Hue City, January 22, 1982

RELEASE ORDER

Following Circular No. 220/TTg and Circular No. 240 dated April 4, 1978 and August 8, 1980 of the Premier of the Government of The Socialist Republic of Viet-Nam regarding to the policy of release and extension time acting towards servicemen, government employees of the old government, and reactionary political organization, political parties who were concentrated in Reeducation Camps in the province.

In execution Release Decision No. DE QD dated January 21, 1982 of the President of The People Committee of the Province of Binh Tri Thien.

THE CHIEF OF POLICE DEPARTMENT OF BINH TRI THIEN

HEREBY ORDERS TO RELEASE:

Name: **NGUYEN CHAU** Secret name: _____
 Date of birth: Born in 1937
 Original residence: City of Quang Tri
 Current address: _____
 Rank and position in the Old Government system:

COMMISSIONER of psychology and education of Province level of the Democratic Party.

After returning home, the released person should report immediately with The People Committee, The Police Service of Village 2/D Phan Boi Chau Vinh Ninh and The Police Service of District, Hue City, province _____. The released person will be put in position of local authority from 6 months to 12 months and should follow regulations of all People Committees of all echelons relating to residence and control measures.

FOR THE CHIEF OF POLICE SERVICE BINH TRI THIEN

(Signature and seal)

TRAN DINH THACH

CERTIFY TO BE A CORRECT AND EXACTCOPY OF THE ORIGINAL

Vinh Ninh, July 28, 1988

FOR THE PEOPLE COMMITTEE of VINH NINH

SECRETARY,

(Signature and seal)

NGUYEN BINH CAT

TRANSLATED BY MEKONG BUSINESS SERVICES

I, the undersigned, Phuong-Lan Nguyen, certify and confirm that I am fluent in English and Vietnamese and competent in translation, and this is a true and correct translated copy to the best of my knowledge.

Signature: Phuong-Lan Nguyen Date: October 2, 1989THE STATE OF TEXAS]
COUNTY OF HARRIS]

Subscribed and sworn to before me by
 Phuong-Lan Nguyen on this 2nd day of October, 1989.

(Seal)

NOTARY PUBLIC:

DỘI VỤ

TY CÔNG AN B.T.T

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Hải, ngày 22 tháng 1 năm 1982

77. 5. 11. 1. 1.

Căn cứ thông tư số 220/TTr và thông tư số 240 ngày 4-4-1978 và ngày 9-8-1980 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam về việc xử lý và gia hạn đối với các binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và các tổ chức chính trị, tăng phải phải động hiện đang bị tập trung giáo dục cải tạo tại các trại trong tỉnh.

Thực hành Quyết định của Bộ / QĐ ngày 21 tháng 1 năm 1982 của Ủy ban Chỉ huy Ban Nhân dân tỉnh Bình Trị Thiên

TRƯỞNG TY CÔNG AN BÌNH TRỊ THIÊN

RA LỆNH THA

Họ và tên **NGUYỄN CHÂU** b: anh

Ngày tháng năm sinh : 1937

Quê quán : **Thị xã Quảng Trị**

Trú quán

Cấp bậc chức vụ trong bộ máy chính quyền của chế độ cũ :

ỦY VIÊN Tuyên huấn Tin bộ đảng Dân Chủ

Khi về phải trực tiếp trình diện ngay với Ủy ban Nhân dân, Công An xã 2/D Phan Bội Châu tỉnh Ninh và Công An huyện Thành phố Huế, thuộc tỉnh và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương trong thời hạn 6 tháng đến 12 tháng và phải chấp hành các quy định của Ủy ban nhân dân các cấp về việc cư trú và các mặt quản lý khác .

PHÓ TRƯỞNG TY CÔNG AN

TRƯỞNG TY CÔNG AN

BÌNH TRỊ THIÊN

TRẦN BÌNH THẠCH

(ký tên và đóng dấu)



NGUYỄN BÌNH LẠI



Catholic Charities

Diocese of Galveston-Houston

3520 Montrose Blvd. • Houston, Texas 77006 • (713) 526-5812

May 05, 1989

To : AMERICAN EMBASSY
Orderly Departure Program
Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re : TONG NU LAN (7) [IV-061,428]

Subject : Request for "Letter of Introduction (LOI)" for former
re-education camp detainee (7 years).

Dear Sirs:

Please find attached herewith documentation pertaining to the file of Mrs. Tong Nu Lan and her husband, Mr. Nguyen Chau, the latter was a former Political and Education Commissar of the 'Dan-Chu' Party, who had been detained in re-education camps for seven (7) years.

As a Commissar for the 'Dan-Chu' Party, Mr. Chau was in charge of various political activities prior to 1975 and, as a result of this, Mr. Chau was detained by the Communist for seven years - from 1975 to 1982 - in communist re-education camp (please see attached "Release Order").

Mrs. Tong Nu Lan has been sponsored by her sister, Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy, who has already submitted visa petition on her behalf (see below).

Hereunder are documentation pertaining to this file:

- I. USCC AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP (AOR) filed on behalf of Mrs. Tong Nu Lan and family by her sister, Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy, a naturalized United States citizen
- II. FORM I-130 + FORM I-171 : As a naturalized United States citizen, Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy has submitted visa petition on behalf of Mrs. Tong Nu Lan at INS Houston, Texas on August 25, 1988; petition was approved by INS on October 18, 1988.
- III. VITAL STATISTICS RECORDS: A complete set of vital statistics documents (births and marriage licenses, Identity cards etc...) of the anchor relative and applicants in Vietnam



To : AMERICAN EMBASSY, ODP SECTION
Bangkok, Thailand
From ... : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
Houston, Texas
Re : TONG NU LAN (7) [IV-061,428]
Date ... : May 5, 1989

We understand that the P-51 preference of Mrs. Tong Nu Lan is not currently current for review for issuance of a Letter of Introduction. However, it is our hope that you would expedite the processing of this case, taking into account the past political activity of Mr. Nguyen Chau as well as the time he spent in reeducation camp (7 years).

As the current procedures called for an entry permit from the receiving country, we would very much appreciate for your issuance of a 'Letter of Introduction' to Mrs. Tong Nu Lan and members of her immediate family in order to enhance their chance of getting exit permits to leave Vietnam.

Should further information be needed, please write to us at the letterhead address.

Thank you very much for your consideration in this matter.

Sincerely,

Peter Nguyen Van Tho

Peter Nguyen Van Tho
Program Coordinator

Enclosure

cc: []- USCC/MRS New York
[]- Mrs. Tong Nu Thu-Cuc Cathy
[]- Mrs. Tong Nu Lan
[]- File

received
OCT 26 1988

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service
Southern Regional Service Center
P. O. Box 568508
Dallas, Texas 75356-8808

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Cathy Thu-Cuc Nu Tong
c/o Sorith Timothy Keo

#2 kj

NAME OF BENEFICIARY	
TONG, Lan Nu	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)	
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
8-25-88	10-18-88

IV- 061428

DATE: 10-23-88

The visa petition you filed has been approved. The beneficiary for whom you filed has been given the appropriate classification. Note the approval gives no assurance that the beneficiary will automatically be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Whether the beneficiary gets a visa is decided only when an application is made to a consular officer; whether the beneficiary is admitted or adjusts status in the United States is decided only when an application is made to an immigration officer.

- ☒ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS PART OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE MADE TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ IF YOU BECOME A NATURALIZED CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, PLEASE ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY BE HELPFUL TO THE BENEFICIARY IN GETTING A VISA FASTER.
- ☐ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THE SERVICE. THIS SERVICE DOES NOT ISSUE VISAS IN OTHER COUNTRIES. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE EMPLOYEES OF THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL CONTACT THE BENEFICIARY AND GIVE INSTRUCTIONS ABOUT GETTING A VISA. VISAS ARE ISSUED ACCORDING TO THE DATE THE PETITION WAS FILED. QUESTIONS ABOUT GETTING A VISA SHOULD BE ADDRESSED TO THE UNITED STATES CONSUL.
- ☐ YOUR PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS. (IF THE BENEFICIARY PREVIOUSLY SUBMITTED SUCH AN APPLICATION AND HAD IT RETURNED, IT SHOULD BE RESUBMITTED WITHIN 30 DAYS.)
- ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON THE PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT.
- ☐ THE PETITION SAYS THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT, HOWEVER, UNTIL A VISA NUMBER IS AVAILABLE. INFORMATION ABOUT VISA NUMBERS MAY BE OBTAINED FROM THE UNITED STATES DEPARTMENT OF STATE, BUREAU OF CONSULAR AFFAIRS, WASHINGTON, D.C.
- ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE BEING RETURNED WITH THIS FORM.
- ☐ REMARKS.

VERY TRULY YOURS,

DISTRICT DIRECTOR

DO NOT WRITE IN THIS BLOCK — FOR EXAMINING OFFICE ONLY

Case ID#	Action Stamp	Fee Stamp
A#		
G-28 or Volag #		
Section of Law: <input type="checkbox"/> 201 (b) spouse <input type="checkbox"/> 203 (a)(1) <input type="checkbox"/> 201 (b) child <input type="checkbox"/> 203 (a)(2) <input type="checkbox"/> 201 (b) parent <input type="checkbox"/> 203 (a)(4) <input type="checkbox"/> 203 (a)(5)	COPY	Petition was filed on _____ (priority date) <input type="checkbox"/> Personal Interview <input type="checkbox"/> Previously Forwarded <input type="checkbox"/> Pet. <input type="checkbox"/> Ben. "A" File Reviewed <input type="checkbox"/> Stateside Criteria <input type="checkbox"/> Field Investigations <input type="checkbox"/> I-485 Simultaneously <input type="checkbox"/> 204 (a)(2)(A) Resolved <input type="checkbox"/> 204 (h) Resolved
AM CON: _____		
REMARKS:		

A. Relationship FOR INCLUSION INTO FILE IV-061,428

1. The alien relative is my: ☐ Husband/Wife ☐ Parent ☒ Brother/Sister ☐ Child ☐ Yes ☒ No
2. Are you related by adoption? ☐ Yes ☒ No
3. Did you gain permanent residence through adoption? ☐ Yes ☒ No

B. Information about you

1. Name (Family name in CAPS)	(First)	(Middle)
TONG,	CATHY	THU-CUC NU
2. Address (Number and Street) (Apartment Number)		

(Town or City)	(State/Country)	(ZIP/Postal Code)

3. Place of Birth (Town or City) (State/Country)		
Hoi-An (Quang-Nam) Vietnam		
4. Date of Birth (Mo/Day/Year)	5. Sex <input type="checkbox"/> Male <input checked="" type="checkbox"/> Female	6. Marital Status <input checked="" type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced
06/01/1936		
7. Other Names Used (including maiden name)		
TONG, THU-CUC NU		
8. Date and Place of Present Marriage (if married)		
05/22/1963 at Phu-Hoi (Thua-Thien), V. Nam		
9. Social Security number	10. Alien Registration Number (if any)	
-----	A23 853 747	
11. Names of Prior Husbands/Wives		
*** N O N E ***		
12. Date(s) Marriage(s) Ended		

C. Information about your alien relative

1. Name (Family name in CAPS)	(First)	(Middle)
TONG,	LAN	NU
2. Address (Number and Street) (Apartment Number)		
2D Phan-Boi-Chau		
(Town or City)	(State/Country)	(ZIP/Postal Code)
Hue		Vietnam
3. Place of Birth (Town or City) (State/Country)		
Hoi-An (Quang-Nam) Vietnam		
4. Date of Birth (Mo/Day/Year)	5. Sex <input type="checkbox"/> Male <input checked="" type="checkbox"/> Female	6. Marital Status <input checked="" type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Widowed <input type="checkbox"/> Divorced
02/01/1934		
7. Other Names Used (including maiden name)		
*** N O N E ***		
8. Date and Place of Present Marriage (if married)		
07/09/1962 at Phu-Hoi (Hue), Vietnam		
9. Social Security number	10. Alien Registration Number (if any)	
-----	*** N O N E ***	
11. Names of Prior Husbands/Wives		
*** N O N E ***		
12. Date(s) Marriage(s) Ended		

13. If you are a U.S. citizen, complete the following:

My citizenship was acquired through (check one)

- ☐ Birth in the U.S.
☒ Naturalization

Give number of certificate, date and place it was issued

Cert. # 12590968; 01/07/86; Houston, TX

- ☐ Parents

Have you obtained a certificate of citizenship in your own name?

- ☐ Yes ☐ No

If "Yes," give number of certificate, date and place it was issued

14a. If you are a lawful permanent resident alien, complete the following:

Date and place of admission for, or adjustment to, lawful permanent residence, and class of admission:

NOT APPLICABLE (U.S. Citizen)

14b. Did you gain permanent resident status through marriage to a United States citizen or lawful permanent resident?

- ☐ Yes ☒ No

13. Has your relative ever been in the U.S.?

- ☐ Yes ☒ No

14. If your relative is currently in the U.S., complete the following:

He or she last arrived as a (visitor, student, stowaway, without inspection, etc.)

NOT APPLICABLE

Arrival/Departure Record (I-94) Number

Date arrived (Month/Day/Year)

Date authorized stay expired, or will expire as shown on Form I-94 or I-95

NOT APPLICABLE

15. Name and address of present employer (if any)

NOT APPLICABLE

Date this employment began (Month/Day/Year)

NOT APPLICABLE

16. Has your relative ever been under immigration proceedings?

- ☐ Yes ☒ No Where _____ When _____
☐ Exclusion ☐ Deportation ☐ Rescission ☐ Judicial Proceedings

INITIAL RECEIPT	RESUBMITTED	RELOCATED		COMPLETED		
		Rec'd	Sent	Approved	Denied	Returned

C. (Continued) Information about your alien relative

16. List husband/wife and all children of your relative (if your relative is your husband/wife, list only his or her children).

Name	Relationship	Date of Birth	Country of Birth
1) NGUYEN, CHAU	(HUSBAND)	04/03/1937	Vietnam
2) NGUYEN, CAM-LINH TONG	(DAUGHTER)	04/23/1963	Vietnam
3) NGUYEN, MINH-CHINH TONG	(SON)	05/22/1964	Vietnam
4) NGUYEN, CAM-TAM TONG	(DAUGHTER)	02/17/1966	Vietnam
5) NGUYEN, CAM-HUONG TONG	(DAUGHTER)	10/23/1968	Vietnam
6) NGUYEN, CAM-HOA TONG	(DAUGHTER)	09/18/1970	Vietnam

17. Address in the United States where your relative intends to reside

(Number and Street)

(Town or City)

(State)

18. Your relative's address abroad

(Number and Street)

(Town or City)

(Province)

(Country)

2D Phan-Boi-Chau

Hue

Vietnam

19. If your relative's native alphabet is other than Roman letters, write his/her name and address abroad in the native alphabet:

(Name)

(Number and Street)

(Town or City)

(Province)

(Country)

Same as No. 18

20. If filing for your husband/wife, give last address at which you both lived together:

From

To

(Name)

(Apt. No.)

(Town or City)

(State or Province)

(Country)

(Month)

(Year)

(Month)

(Year)

NOT APPLICABLE

21. Check the appropriate box below and give the information required for the box you checked:



Your relative will apply for a visa abroad at the American Consulate in

BANGKOK

THAILAND

(City)

(Country)



Your relative is in the United States and will apply for adjustment of status to that of a lawful permanent resident in the office of the Immigration and Naturalization Service at

(City)

(State)

apply for a visa abroad at the American Consulate in

(City)

(Country)

(Designation of a consulate outside the country of your relative's last residence does not guarantee acceptance for processing by that consulate. Acceptance is at the discretion of the designated consulate.)

D. Other Information

1. If separate petitions are also being submitted for other relatives, give names of each and relationship.

*** N O N E ***

2. Have you ever filed a petition for this or any other alien before?

☐ Yes☒ No

If "Yes," give name, place and date of filing, and result.

Warning: The INS investigates claimed relationships and verifies the validity of documents. The INS seeks criminal prosecutions when family relationships are falsified to obtain visas.**Penalties: You may, by law be imprisoned for not more than five years, or fined \$250,000, or both, for entering into a marriage contract for the purpose of evading any provision of the immigration laws and you may be fined up to \$10,000 or imprisoned up to five years or both, for knowingly and willfully falsifying or concealing a material fact or using any false document in submitting this petition.****Your Certification**

I certify, under penalty of perjury under the laws of the United States of America, that the foregoing is true and correct. Furthermore, I authorize the release of any information from my records which the Immigration and Naturalization Service needs to determine eligibility for the benefit that I am seeking.

Signature

Thukien Tong

Date

August 24, 1988

Phone Number

(713) 530-6945

Signature of Person Preparing Form if Other than Above

I declare that I prepared this document at the request of the person above and that it is based on all information of which I have any knowledge.

PETER N. VAN THO

(Print Name)

U.S.C./M.R.S.
3520 Montrose Blvd.
Houston, Texas 77006*Peter Nguyen Van Tho*

(Signature)

08/24/1988

(Date)

Volag Number

G-28 ID Number

DECREE SERVING IN LIEU OF BIRTH CERTIFICATE

FAMILY NAME	T O N G
FIRST NAME	N U - T H U - C U C
SEX	Female
DATE OF BIRTH	The First day of June, year of One Thousand Nine Hundred Thirty Six (06/01/1936)
PLACE OF BIRTH	Hoi-An (City of Faifoo, District of Dien- Ban, Province of Quang-Nam — Annam — French Indochina
DAUGHTER OF AND OF	Mr. TONG QUYEN Mrs. TRUONG THI DUAN (legitimate spouse)
FIRST WITNESS SECOND WITNESS	LE VAN CHI HA MAO

Hoi-An, the 01st day of June, 1936
The Mayor of Hoi-An
(Signed and sealed)
LE TRUNG DUC

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Hue, the 10th day of May, 1955
For the Chief of Thua-Thien Province
(Signed illegibly and sealed)
NGUYEN VAN NHAN

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN THE VIETNAMESE LANGUAGE.

HOUSTON, THE 18TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1988

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE REPUBLIC OF VIETNAM

PROVINCE OF THUA-THIEN
HUU-NGAN POLICE DISTRICT
WARD OF PHU-HOI

==●==●==

NUMBER : 7

AN EXCERPT OF THE MARRIAGE CERTIFICATE

HUSBAND'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
HUSBAND'S FATHER NAME ...
HUSBAND'S MOTHER NAME ...

PHAN - QUANG - NAM
Civil servant
The 01st day of January, year of 1937
Third Ward, Province of Quang-Tri
Third Ward, Provincial Town of Quang-Tri
Third Ward, Provincial Town of Quang-Tri
PHAN QUANG DAI (Living)
NGUYEN THI HUONG (Living)

WIFE'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
WIFE'S FATHER NAME
WIFE'S MOTHER NAME

TONG - NU - THU - CUC
Professor
The 01st day of June, year of 1936
Hoi-An, Dien-Ban District, Quang-Nam Province
Hoi-An (Quang-Nam)
48/7 Le-Loi Street, Ward Phu-Hoi, Hue
TONG QUYEN (Living)
TRUONG THI DUAN (Living)

DATE OF MARRIAGE

The Twenty Second day of May, year of
One Thousand Nine Hundred Sixty Three
(05/22/1963)

THE SPOUSES DECLARED THAT THEY HAVE/HAVE NOT ESTABLISHED A PRE-NUPTIAL
CONTRACT ON THE ____/____ DAY OF ____, YEAR OF ____
AT _____

This is to certify the signature of the
Chief of the Ward of Phu-Hoi.

Hue, the 25th day of March, 1965
For the Chief of Thua-Thien Province
The Chief of the District of Huu-Ngan
{Signed illegibly and sealed}

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Phu-Hoi, the 22nd day of May, 1963
The Civil Registrar
{Signed illegibly and sealed}

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN VIETNAMESE.

HOUSTON, THE 16TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1988

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

Name of PA : TONG MU LAN (07)
File Number IV ... : IV-061,428
USCC Case No. : 69,315
Date forwarded ... : May 5, 1989

Serial number : Illegible

PROVINCE OF QUANG-NAM
DISTRICT OF DIEN-BAN
VILLAGE OF HOI-AN

BIRTH CERTIFICATE

NUMBER : 61

INFANT'S FULL NAME
SEX
DATE OF BIRTH

PLACE OF BIRTH
FATHER'S FULL NAME
OCCUPATION
DOMICILE
MOTHER'S FULL NAME
OCCUPATION
DOMICILE
MARITAL RANK
NAME OF INFORMANT
AGE
OCCUPATION
DOMICILE

T O N G - N U - L A N
Female
The First day of February, year One Thousand
Nine Hundred Thirty Four (02/01/1934)
Hoi-An
TONG QUYEN
Clerk at the Court of Hoi-An
District of Thanh-Chiem, Hoi-An
TRUONG THI DUAN
Merchant
Hoi-An
Legitimate spouse
TONG QUYEN
Twenty four (24) years old
Court clerk
Hoi-An

Established at Hoi-An on the Twenty Eighth day of February,
year of One Thousand Nine Hundred Thirty Four (02/28/1934)

THE INFORMANT
TONG QUYEN signed

THE CIVIL REGISTRAR
PHAN NGOC TUY signed

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
Hoi-An, the 26th day of April, 1946
The Civil Registrar of Hoi-An
Signed : Illegible

CERTIFIED TO BE A TRUE COPY
Hoi-An, the 26th day of April, 1946
The Administrative Committee of the
Provincial Town.
For the Chairman
Signed : Illegible

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL
The Chief of the Province of Thua-Thien
For the Province Chief
The Deputy Province Chief
{Signed illegibly and sealed}

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN THE VIETNAMESE LANGUAGE.

HOUSTON, THE 18TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1988

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190068849

BEARER'S FULL NAME : TONG - NU - LAN
DATE OF BIRTH : February 01, 1934
ORIGIN OF : Thanh-Chiem, Dien-Ban,
Quang-Nam/Da-Nang
DOMICILE : 02D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES: Mole located at 2.5cm above and anterior
to the left nostril.

RIGHT
INDEX

The 25th day of May, year of 1978
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
(Signed illegibly and sealed)
LE CHINH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE REPUBLIC OF VIETNAM

CITY : HUE
DISTRICT : HUU-NGAN
VILLAGE : PHU-HOI

=●=●=●=

NUMBER : 13

AN EXCERPT OF THE MARRIAGE CERTIFICATE

HUSBAND'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
HUSBAND'S FATHER NAME ...
HUSBAND'S MOTHER NAME ...

NGUYEN - CHAU
Professor
The 03rd day of April, year of 1937
Fifth Ward, Village of Quang-Tri
Khuon-Pho, Quang-Dien, Thua-Thien
60 Tran-Hung-Dao, Quang-Tri
NGUYEN CUONG (Living)
NGUYEN THI LU (Living)

WIFE'S FULL NAME
OCCUPATION
DATE OF BIRTH
PLACE OF BIRTH
WORK ADDRESS
DOMICILE
WIFE'S FATHER NAME
WIFE'S MOTHER NAME

TONG - NU - LAN
Professor
The 01st day of February, year of 1934
Hoi-An, Quang-Nam
Thanh-Chiem, Dien-Ban, Quang-Nam
48/7 Le-Loi Street, Hue
TONG QUYEN (Living)
TRUONG THI DUAN (Living)

DATE OF MARRIAGE

The Ninth day of July, year of One Thousand
Nine Hundred Sixty Two (07/09/1962)

THE SPOUSES DECLARED THAT THEY HAVE/HAVE NOT ESTABLISHED A PRE-NUPTIAL
CONTRACT ON THE ____ / ____ DAY OF _____, YEAR OF ____
AT _____

CERTIFIED TO BE A TRUE ABSTRACT

Hue, the 02nd day of July, 1974
Ward-Chief/Civil Registrar of
Ward Vinh-Loi.

{Signed illegibly and sealed}

NGUYEN DIEN

ABSTRACT CONFORMED TO ORIGINAL

Phu-Hoi, the 09th day of July, 1962

The Civil Registrar

NGUYEN SUNG

THIS IS TO CERTIFY THAT THE FOREGOING TRANSLATION IS, TO THE BEST OF MY
KNOWLEDGE, A TRUE AND ACCURATE RENDITION INTO ENGLISH OF THE ORIGINAL
DOCUMENT WRITTEN IN VIETNAMESE.

HOUSTON, THE 18TH DAY OF AUGUST A.D., YEAR OF 1988

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
ASSISTANT PROGRAM COORDINATOR
USCC/MRS - HOUSTON, TEXAS

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 191028569

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN - CHAU
DATE OF BIRTH : April 03, 1937
ORIGIN OF : Quang-Phuoc, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2/D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Straight scar measuring 1cm; located
at 2cm above and anterior to the inner
corner of the left eye.

RIGHT
INDEX

The 11th day of October, year of 1984
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN DINH BAY

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

THE REPUBLIC OF VIETNAM
MINISTRY OF JUSTICE
THE COURT OF FIRST INSTANCE
OF HUE

Cause No. 1088

Date: 04-14-57

THE PEACE COURT OF QUANG-TRI DISTRICT
AFFIDAVIT SERVING IN LIEU OF BIRTH LICENSE OF:
•NGUYEN-CHAU•

In the year of One Thousand nine hundred and fifty seven, on the Twenty six day of March.

Before us, Le Van Hy, Justice of the Peace of Quang-Tri District, acting in my office, assisted by Mr. Phan Quang Trinh, Court-clerk.

Comes Mr. Nguyen Cuong, 73 years old, origin of 60 Tran Hung Dao, Quang Tri, I.D. Card #T41 .0083/D84-A001135 issued at Quang Tri on 07-27-55, who states that he has been unable to secure excerpts of the birth certificate of his son because the original instrument was lost and the Vital Registry was destroyed during wartime, hence requests this Court to issue an Affidavit serving in lieu of birth certificate, based upon the testimonies of the following witnesses whom the petitioner has introduced.

HAVE APPEARED

1. NGUYEN-DAN, 64 years old, Commercian, origin of First District, I.D Card #T41 .0083/A000 issued at Quang Tri on 07-21-1955.

2. IHAM-TUNG, 44 years old, origin of Second District, I.D Card #T41 .0083/A000307 issued at the Police office of Quang Tri, on 07-22-1955.

3. VO-QUANG-LAI, 37 years old, salesman, origin of 45 Tran Hung Dao, Quang Tri, I.D Card #T41 .0083/A000021 issued at the Police office of Quang Tri, on 07-21-1955.

The three said witnesses, oath taden beforehand, and after beind given the reading of the foregoing articles testimony on civil matters, have affirmed to know with the certainty that:

NGUYEN CHAU, male, Vietnamese, born on the Third of April, year of One Thousand nine hundred and thirty seven (04-3-1937) at the Third District of Quang Tri, to Mr. Nguyen Cuong, 72 years old, Commercian, domiciled at Quang Tri, and to Mrs. Nguyen thi Lu, 55 years old, housewife, domiciled at Quang Tri.

The parents are legitimate spouses. And the reason why the person concerned could not secure excerpts of the said Vital document was due to the lost of the original instrument and the Vital Registry was destroyed during wartime.

In consideration of the above-mentioned facts and pursuant to article 47 and 48 Trung Viet Penal Code, this Court does hereby establish this Affidavit to substitute for the birth certificate of Nguyen Chau and issues to the interested person to use it in any way it may serve as has been requested in the petition submitted to the Court on.

Executed at Quang Tri, on 02-05-1957.

The Court-clerk
(signature with seal)
Phan Quang Trinh

Justice of the Peace of Quang Tri.
(signature with seal)
Le Van Hy.


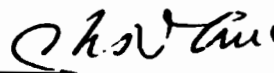
The witness
1. Nguyen Dan/Phan Tung
Vo Quang Lai (signed)

The parents
Father: Nguyen Cuong (signed)
Mother: Nguyen thi Lu (signed)

Certified true copy,
Quang Tri, July, 9th 1957
The Court-clerk
(signed illegibly with seal)

Registered at Nha Trang
on July, 9th 1957
Volume 1, Page 4 No. 57
Rec'd : Tax exempt
The office-Chief
(signature with seal)
Phan Van Dat.

Certified from an original in Vietnam, translated by
Nam Quang Phan.



BILL JOHNSON
Notary Public - State Of Texas
My Commission Expires Jan. 8, 1980
Bonded By Harco Ins. Service

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190068553

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-LINH
DATE OF BIRTH : April 24, 1963
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 02D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES: Two moles spacing 1cm from one another;
located at 1.2cm under and posterior
to the inner corner of the left eyebrow

RIGHT
INDEX

The 25th day of May, year of 1978
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
(Signed illegibly and sealed)
LE CHINH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812
TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Code number: 73

Name and last name of the baby	:	NGUYEN-TONG CAM-LINH.
Sex	:	Female.
Date of birth	:	April, twenty third 1963.
Place of birth	:	Phu-Hoi, Hue.
Father's name	:	Nguyen-Chau.
Age	:	26.
Father's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Mother's name	:	Tong-nu-Lan.
Age	:	29.
Mother's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Wife	:	Legal wife.
Name of claimant	:	Nguyen-Chau.
Age	:	26.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Date of witness	:	May, 14th 1963.
Name of first witness	:	Tong-Quyen.
Age	:	53.
Occupation	:	Director of Social Department of Hue.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Name of second witness	:	Tong-nu-thu-Cuc.
Age	:	27.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.

Made at Phu-Hoi, Hue, on the 14th day of May, 1963.

Claimant:

Nguyen-Chau
(signed)

Civic officer:
(signed and stamped)

Witness:

- Tong-Quyen
- Tong-nu-thu-Cuc
(signed)

Certified at Hue, on the
15th day of May 1963.
by Chief of the police of
TA-NGAN DISTRICT.
(Signed and Stamped).

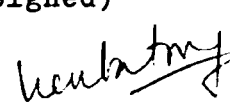
Certified from an original
in Vietnamese by LIEN-BA-TONG
(Signed)

STATE OF TEXAS
COUNTY OF HARRIS

SUBSCRIBED and SWORN to BEFORE ME,

This the 14th day of January, 1984.


Notary Public


LIEN-BA-TONG

My Commission expires 3-30-86

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190789975

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG MINH-CHINH
DATE OF BIRTH : May 22, 1964
ORIGIN OF : Quang-Phuoc, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 2cm under & posterior
to the tail of the right eye.

RIGHT
INDEX

The 10th day of July, year of 1981
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
(Signed illegibly and sealed)
VINH THANH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Code number: 75

Name and last name of the baby	:	NGUYEN-TONG MINH-CHINH
Sex	:	Male
Date of birth	:	May, twenty second 1964.
Place of birth	:	Phu-Hoi, Hue.
Father's name	:	Nguyen-Chau.
Age	:	27.
Father's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Mother's name	:	Tong-nu-Lan.
Age	:	30.
Mother's occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Wife	:	Legal wife.
Name of claimant	:	Nguyen-Chau.
Age	:	27.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	48/7 Le-Loi, Hue.
Date of claim	:	June, fifth 1964.
Name of first witness:	:	Hoang-Phu Ngoc-Tuong.
Age	:	27.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	39 Mai-thuc-Loan, Hue.
Name of second witness	:	Tring-cong-Son.
Age	:	24.
Occupation	:	Musician.
Residence	:	3/11 Nguyen-truong-To, Hue.

Made at Phu-Hoi, Hue, on the 5th day of June, 1964.

Claimant:	Civic officer:	Witness:
Nguyen-Chau	Nguyen-Sung	- Hoang-Phu Ngoc-Tuong
(signed)	(signed and stamped)	- Tring-cong-Son
		(signed)

Certified from an origianl
in Vietnamese by
LIEN-BA-TONG
(signed)

Lien Ba Tong
LIEN-BA-TONG

STATE OF TEXAS
COUNTY OF HARRIS

SUBSCRIBED and SWORN to BEFORE ME,
This the 14th day of January, 19 84.

[Signature]
Notary Public

My Commilssion expires 3-30-86

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 190885156

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-TAM
DATE OF BIRTH : February 17, 1966
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 4cm under & posterior
to the tail of the left eye.

RIGHT
INDEX

The 10th day of July, year of 1981
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
THE ASSISTANT OFFICE CHIEF
{Signed illegibly and sealed}
VINH THANH

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812

TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE.

Baby's full Name	:	Nguyen Tong Cam Tam.
Sex	:	Female.
Date of birth	:	February, 17th nineteen sixty six.
Place of birth	:	16 Ly Thuong Kiet, Hue.
Father's name	:	Nguyen Chau.
Age	:	29.
Father's occupation	:	Teacher.
Residence	:	70 Phan Chu Trinh, Hue.
Mother's name	:	Tong Nu Lan, Hue.
Age	:	32.
Mother's occupation	:	Teacher.
Residence	:	70 Phan Chu Trinh, Hue.
Position	:	Legal wife.
Name of claimant	:	Nguyen Chau.
Age	:	29.
Occupation	:	Teacher.
Residence	:	70 Phan Chau Trinh.
Claim date	:	March, 6th nineteen sixty six.
Witness	:	Tran Huu Ba.
Age	:	33.
Occupation	:	Shoemaker.
Residence	:	6 Truong Dinh, Hue.
Second witness	:	Le Tran.

Made at Ihu Vinh, on March 6th 1966.

Claimant
(signed)

Civil Officer
(signed and stamped)

Witness
(signed)

Nguyen Chau

1. Tran Huu Ba.
2. Le Tran.

Certified at Hue, on March 9, 1966, by the Chief of Ta Ngan District.
(signed and stamped).

Certified from an original
in Vietnam, translated by
Nam Quang Phan.

[Signature]

[Signature]

BILL JOHNSON
Notary Public - State Of Texas
My Commission Expires Jan. 8, 1985
Bonded By Harco Ins. Services

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 191050104

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-HUONG
DATE OF BIRTH : October 23, 1968
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 0.3cm under, posterior
to the right nostril.

RIGHT
INDEX

The 29th day of October, year of 1984
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN DINH BAY

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812
TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE

BIRTH CERTIFICATE

Baby's full name : Nguyen Tong Cam Huong.
 Sex : Female.
 Date of birth : October, 23th nineteen sixty eight.
 Place of birth : Hue Hospital.
 Father's name : Nguyen Chau.
 Age : 31.
 Father's occupation : Teacher.
 Residence : Quoc Hoc High School, Hue.
 Mother's name : Tong Nu Lan.
 Mother's occupation : Teacher.
 Residence : Quoc Hoc High School, Hue.
 Position : Legal wife.
 Name of claimant : Nguyen Van Vinh.
 Age : 39.
 Claimant Occupation : Doctor.
 Residence : Hue Hospital Center.
 Date of claim : November, 13th nineteen sixty eight.

Made at Third District on November 13th, 1968.

Claimant	Civil Officer	Witness
(signed)	(signed and stamped)	(signed)
Dr. Nguyen V. Vinh	Le Quang Bich	

Certified at Hue, on 11-13-1968 by the Chief of the Police of
 Ta Ngan District.
 (signed and stamped)
 LE QUANG BICH.

Certified from an original in
 Vietnam, translated by
 NAM QUANG IHAN.


 BILL JOHNSON
 Notary Public - State Of Texas
 My Commission Expires Jan. 8, 1985.
 Bonded by Hancock Ins. Services

BIRTH CERTIFICATE.

Baby's full name : Nguyen Tong Cam Hoa.
 Sex : Female.
 Date of birth : September, 18th nineteen seventy.
 Place of birth : Phu Vinh, Hue.
 Father's name : Nguyen Chau.
 Age : 33.
 Father's occupation : Teacher.
 Residence : 10 Le Loi, Hue.
 Mother's name : Tong Nu Lan.
 Age : 36.
 Mother's occupation : Teacher.
 Mother's address : 10 Le Loi, Hue.
 Position : Legal wife.
 Name of claimant : Nguyen Chau.
 Age : 33.
 Occupation : Teacher.
 Residence : 10 Le Loi, Hue.
 Date of claim : November, 16th nineteen seventy.
 First witness : Nguyen Van Lu.
 Age : 38.
 Occupation : Secretary.
 Residence : 10 Le Loi, Hue.
 Second witness : Tran Trong Khoai.
 Age : 41.
 Occupation : Teacher.
 Residence : 7/7 Nguyen Truong To, Hue.

Made at Hue, on October 16th, 1970.

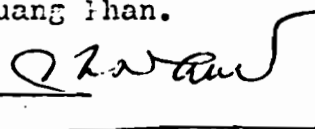
Claimant Civil Officer
 (signed) (signed and stamped)
 Nguyen Chau Le Quang Bich

Witness
 (signed)
 1. Nguyen Van Lu.
 2. Tran Trong Khoai.

Certified at Hue on 5-15-1963
 by the Chief of the Police of
 Ta Ngan District,
 (signed and stamped)

Certified from an original in
 Vietnam, translated by
 Nam Quang Phan.


 EARL JOHNSON
 Notary Public - State Of Texas
 My Commission Expires Jan. 8, 1985
 Bonded By Harco Ins. Services



THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

PEOPLE'S IDENTITY CARD

PHOTO

Number : 191135120

BEARER'S FULL NAME : NGUYEN TONG CAM-HOA
DATE OF BIRTH : September 18, 1970
ORIGIN OF : Phong-Thu, Huong-Dien
Binh-Tri-Thien
DOMICILE : 2D Phan-Boi-Chau, Hue
Binh-Tri-Thien

ETHNIC GROUP : Lowlander

RELIGION : Buddhist

LEFT
INDEX

PECULIARITIES : Mole located at 2cm under & posterior
to the tail of the right eye.

RIGHT
INDEX

The 11th day of November, year of 1986
FOR THE DIRECTOR OR CHIEF OF SECURITY OFFICE
{Signed illegibly and sealed}
NGUYEN DINH BAY

This is to certify that the above is an accurate translation of the original
"PEOPLE'S IDENTITY CARD" in VIETNAMESE and that I am competent in both the
ENGLISH and VIETNAMESE languages to render such translation

Houston, the 02nd day of May A.D., year of 1989

Peter Nguyen Van Tho
PETER NGUYEN VAN THO
Program Coordinator

AGENCY : CATHOLIC CHARITIES-USCC/MRS
3520 Montrose Boulevard
Houston, Texas 77006
Tel. (713) 526-5812
TRANSLATION
CATHOLIC CHARITIES
USCC/MRS
REFUGEE RESETTLEMENT OFFICE



NATIONAL OFFICE
MIGRATION AND REFUGEE SERVICES
1312 Massachusetts Avenue, N.W. • Washington D.C. 20005
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (VIETNAM)

INITIAL AOR..... []
UPDATED/CORR..... [X]
ORIGINAL TO ODP.... []
COPY TO USCC NY.... []
FILE - USCC HOU.... []

AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

DIOCESE OF GALVESTON - HOUSTON

- USCC # 69,315

- ODP IV 061,428

SECTION I

Your name : Mr./Mrs. TONG NU THU-CUC CATHY * TONG NU THU-CUC Phone [H]
(Family) (Middle) (Given) [W]

Your Address : _____
Number Street County/City State Zip Code

Date of Birth : June 01, 1936 Place of Birth : Quang-Nam, VN Nationality : American

Date of Entry to U.S. : 02/10/80; SFR From (Camp/Country) : Galang, Indonesia Volag : USCC

My Alien Registration Number : A-23 853 747 Social Security Number : _____

Legal Status : Parolee [] Permanent Resident [] U.S. Citizen [X] (Check one)

My Naturalization Certificate No. (if applicable) : Cert. # 12590968; 01/07/1986, Houston, TX

SECTION II

I am filing this Affidavit for the following relatives still in Vietnam to come to the United States under the Orderly Departure Program (ODP).

A copy of my [] I-94 (both sides) [] I-151 or [] I-551 is attached.

I have filed an I-130 (Immigrant Visa Petition) for each of my relative(s) prior to submitting the Affidavit : Yes [X] No []. If yes, date submitted : 08/25/1988 and date approved of visa petition : 10/18/1988

FULL NAME	DATE & PLACE OF BIRTH	REL TO YOU	ADDRESS IN VIETNAM
1) TONG NU LAN	02/01/1934] Quang-Nam] Vietnam	Sister	2D Phan-Boi-Chau
2) NGUYEN CHAU	04/03/1937] Quang-Tri] Vietnam	Brother-in-law	Thanh-Pho Hue Binh-Tri-Thien
3) NGUYEN TONG CAM-LINH	04/23/1963] Hue] Vietnam	Niece	VIETNAM -id-
4) NGUYEN TONG MINH-CHINH	05/22/1964] Hue] Vietnam	Nephew	-id-
5) NGUYEN TONG CAM-TAM	02/17/1966] Hue] Vietnam	Niece	-id-
6) NGUYEN TONG CAM-HUONG	10/23/1968] Hue] Vietnam	Niece	-id-
7) NGUYEN TONG CAM-HOA	09/18/1970] Hue] Vietnam	Niece	-id-
NOTE: Please see "SECTION III" for "RE-EDUCATION DETAINEE"			

If you are filing this affidavit for persons in Vietnam who are eligible for ODP as former U.S. employees; persons closely associated with U.S. efforts prior to 1975; political prisoner; or Amerasian, please complete the information in Section III and IV.

SECTION III

The following are persons in Vietnam known to me and who may be eligible to enter the United States as a former U.S. Government employee or close associate to the U.S.

<u>Name of Principal Applicant</u>	<u>Date & Place of Birth</u>	<u>Relationship</u>	<u>Address in Vietnam</u>
NGUYEN CHAU	04/03/1937, Vietnam	Brother-in-law	2D Phan-Boi-Chau Hue, B.T.T., Vietnam

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE**DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Applicant)**

U.S. Government Agency _____ Last Title/Grade _____

Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION :

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization or Foundation : _____

Last Title/Grade : _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT :Ministry or Military Unit "DAN-CHU" PARTY _____ Last Title/Grade _____ Education & Political
Commissar

Name/Position of Supervisor _____ / _____

FORMER ASSOCIATE OF U.S. AND INTERNED IN RE-EDUCATION CAMP :Was time spent in Re-education camp? Yes ☒ No ☐ Date : From 1975 To 1982**FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP :**

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate : _____

Date of Employment or Training : From _____ to _____

ASIAN-AMERICANS : Single ☐ Married ☐ Male ☐ Female ☐

Full name of the Mother _____ Address _____

Full name of the U.S. Citizen Father (if known) _____

His current address _____

SECTION IV

NAMES OF DEPENDENTS/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	REL. TO PA

ADDITIONAL INFORMATION : * Initial USCC AOR filed on 03/16/1984
* Documentation forwarded to ODP on 05/05/1989

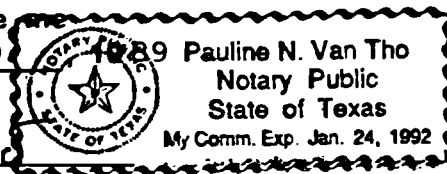
I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Cathy Tong Thi Cuc
Your Signature

Subscribed and sworn to before me
this 05th day of May A.D. 1989

Pauline N. Van Tho

(Signature of Notary Public)



U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi-An (Quang Nam) VIET NAM
(Date) (City) (Country)

If you are not a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968; 1-7-86
 b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
 c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
 d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>TONG LAN NU</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>53</u>
Citizen of—(Country) <u>VIET NAM</u>		Marital Status <u>NEVER MARRIED</u>	Relationship to Deponent <u>SISTER</u>
Presently resides at—(Street and Number) <u>2 D PHAN BOI CHAU</u>		(City) <u>HUE</u>	(State) (Country) <u>VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse <u>NGUYEN CHAU</u>	Sex <u>M</u>	Age <u>52</u>	Child <u>NGUYEN CAM TAM TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>23</u>
Child <u>NGUYEN CAM LINH TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>26</u>	Child <u>NGUYEN CAM HUONG TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>21</u>
Child <u>NGUYEN MINH CHINH TONG</u>	Sex <u>M</u>	Age <u>25</u>	Child <u>NGUYEN CAM HOA TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>19</u>

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POISONICS, INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi AN (QUANG NAM) VIET NAM
(Date) (City) (Country)If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968; 1-7-56
HOUSTON, TX
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	<u>NGUYEN CHAU</u>	Sex	<u>M</u>	Age	<u>52</u>
Citizen of-(Country)	<u>VIET NAM</u>	Marital Status		Relationship to Deponent	<u>BROTHER IN LAW</u>
Presently resides at-(Street and Number)	<u>2 D PHAN BAI CHAU</u>	(City)	<u>HUE</u>	(State)	<u>VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICS INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,000.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi AN (QUANG NAM) VIET NAM
(Date) (City) (Country)If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968; 1-7-86
HOUSTON, TX
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	<u>NGUYEN CHAU</u>	Sex	<u>M</u>	Age	<u>52</u>
Citizen of (Country)	<u>VIET NAM</u>	Marital Status	<u>MARRIED</u>	Relationship to Deponent <u>BROTHER IN LAW</u>	
Presently resides at (Street and Number)	<u>2 D PHAN BOI CHAU</u>	(City)	<u>HUE</u>	(State)	(Country) <u>VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICS INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ \$46,000.00

\$ \$
\$ 10,000.00
\$ \$
\$ 50,000.00

Which is located at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this

10th day of

October

at 6800 W. Loop 50 - Bellaire, TX 77401

My commission expires on

2-17-92

Signature of Officer Administering Oath

Pat Anderson

Title

Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
 (Name) (Street and Number)

 (City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6 / 11 / 1936 at Hoi An (Quang Nam) VIET NAM
 (Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968; 1-7-86
 b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
 c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
 d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____
2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10 - 10 - 1980
3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN CAM LINH TONG</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>26</u>
Citizen of—(Country) <u>VIET NAM</u>		Marital Status <u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent <u>NIECE</u>
Presently resides at—(Street and Number) <u>20 PHAN BOI CHAU</u>	(City) <u>HUE</u>	(State) <u>VIET NAM</u>	(Country)

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICS, INC with THU CUC TONG
 (Type of Business) (Name of concern)

at _____
 (Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.
I have life insurance in the sum of
With a cash surrender value of
I own real estate valued at
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 46,000.00

\$ 4
\$ 10,000.00
\$ +
\$ 50,000.00

Which is located at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

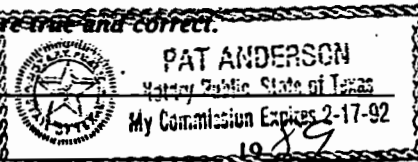
Shueen Tong

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this

6th day of October

6800 W. Loop So, Bellair, TX 77461

My commission expires on



2-17-92

Signature of Officer Administering Oath

Pat Anderson

Title

Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
 (Name) (Street and Number)

 (City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi An (Quang Nam) VIETNAM
 (Date) (City) (Country)

If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968, 1-7-86
 b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
 c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
 d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN MINH CHINH TONG</u>		Sex <u>M</u>	Age <u>25</u>
Citizen of (Country) <u>VIET-NAM</u>		Marital Status <u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent <u>NEPHEW</u>
Presently resides at (Street and Number) <u>2D PHAN BOI CHAU</u>		(City) <u>HUE</u>	(State) (Country) <u>VIET-NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONIC, INC with THU CUC TONG
 (Type of Business) (Name of concern)

at _____
 (Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.
I have life insurance in the sum of
With a cash surrender value of
I own real estate valued at
With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 46,000.00

\$ \$
\$ 10,000.00
\$ \$
\$ 50,000.00

Which is located at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly or partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name _____ Date submitted _____

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name _____ Relationship _____ Date submitted _____

None

11. (Complete this block only if the person named in Item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

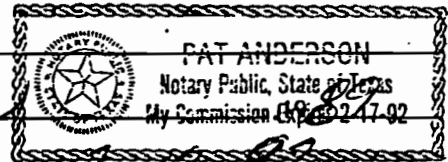
I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent Shuehlong

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 6th day of October

at 6800 W Loop So Dallas, Texas My commission expires on 2-11-83



Signature of Officer Administering Oath Pat Anderson Title Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/1936 at Hoi An (Quang Nam) VIET NAM
(Date) (City) (Country)If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968 1-7-86
Houston TX.
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 53 years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN CAM TAM TONG</u>		Sex <u>F</u>	Age <u>23</u>
Citizen of—(Country) <u>VIET NAM</u>		Marital Status <u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent <u>NIECE</u>
Presently resides at—(Street and Number) <u>20 PHU BOI CHAU</u>	(City) <u>HUE</u>	(State) <u>VIET NAM</u>	(Country)

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICS INT with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

\$
\$ 10,000.00
\$
\$ 50,000.00

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 46,000.00

Which is located at

(Street and Number

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly or partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Akheer Rong

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 16th day of October

at 6800 W. Loop So. Bellville, TX 77401

My commission expires on 2-17-92

Signature of Officer Administering Oath

Pat Anderson

Title

Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6/01/36 at Hoi An (Quang Nam) VIET NAM
(Date) (City) (Country)If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 12590968, 1-7-86
Houston, TX
- b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
- c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
- d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am _____ years of age and have resided in the United States since (date) 10-10-1980

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	<u>NGUYEN CAM HUONG TONG</u>	Sex	<u>F</u>	Age	<u>21</u>
Citizen of—(Country)	<u>VIET NAM</u>	Marital Status	<u>SINGLE</u>	Relationship to Deponent	<u>NIECE</u>
Presently resides at—(Street and Number)	<u>20 PHAN BOI CHAU</u>	(City)	<u>HUE</u>	(State)	<u>VIET NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICE INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,600.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 46,000.00

\$ 0
\$ 10,000.00
\$ 0
\$ 50,000.00

Which is located at

(Street and Number)

(City)

(State)

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly or partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge at that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

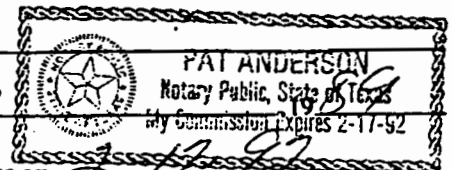
Minh Long

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this

6th day of October

6800 W. Loop So, Bellville, TX 77401

My commission expires on



Signature of Officer Administering Oath

Pat Anderson

Title

Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

Affidavit of Support

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. CATHY THU CUC TONG residing at _____
(Name) (Street and Number)

(City)

(State)

(ZIP Code if in U.S.)

(Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on 6-01-36 at HOI AN (QUANG NAM) VIET NAM
(Date) (City) (Country)If you are *not* a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 1259096R, 1-7-52
 b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number Houston, TX
 c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
 d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am _____ years of age and have resided in the United States since (date) _____

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name <u>NGUYEN CAM HOA TONG</u>	Sex <u>F</u>	Age <u>19</u>
Citizen of—(Country) <u>VIET NAM</u>	Marital Status	Relationship to Deponent <u>NIECE</u>
Presently resides at—(Street and Number) <u>2D PHAN BOI CHAU</u>	(City) <u>HUE</u>	(State) (Country) <u>VIET-NAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of POLYSONICE INC with THU CUC TONG
(Type of Business) (Name of concern)at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 15,000.00

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 27,000.00

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 5,000.00

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 46,000.00

\$ 0
\$ 10,000.00
\$ 0
\$ 50,000.00

Which is located at _____
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is *wholly* or *partially* dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
<u>None</u>				

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name

Date submitted

None

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name

Relationship

Date submitted

None

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

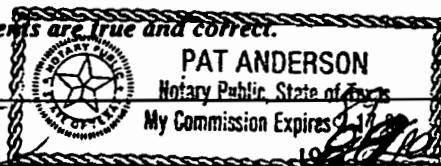
OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Shuelee Tong



Subscribed and sworn to (affirmed) before me this

6th day of October

at 6800 W Loop So, Dallas, Texas

My commission expires on 2-17-92

Signature of Officer Administering Oath

Pat Anderson

Title Receptionist

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

(Signature)

(Address)

(Date)

August 24, 1989



POLYSONICS®

TO WHOM IT MAY CONCERN:

Cuc Thu Tong has been employed by POLYSONICS, INC., since July 21, 1982. As of this date, her prospects for continued employment are good. She is paid semi-monthly, based on hourly wages, amounting to approximately \$15,600.00 per year.

If any further information is required, please contact me.

Sincerely,

Carolyn D. Clark

Carolyn D. Clark
Director of Personnel

CDC



DATE: Sept. 30, 1989

AUTHORIZATION FOR VERIFICATION OF DEPOSIT

TO: SAN JACINTO SAVINGS ASSOCIATION

You are hereby authorized and directed to provide confirmation to the person or entity set forth below of all deposits owned by me with San Jacinto Savings Association.

San Jacinto Savings Association is hereby released from any liability as a result of the use of any information concerning my accounts made by such person or entity.

Thu Chh Nu Tong
ACCOUNTHOLDER

DATE: Sept. 30, 1989

VERIFICATION OF DEPOSIT

TO: Thu Chh Nu Tong

<u>Type of Account</u>	<u>Account Number</u>	<u>Present Balance</u>	<u>Date Opened</u>
Certificate	34-1500170	\$20,000.00	March 14, 1989

SAN JACINTO SAVINGS ASSOCIATION

BY: Betty Vale

SAVINGS OF AMERICA

A Division of Home Savings of America F.A.



Alief Office

10850 Bellaire Boulevard • Houston • Texas 77072
Area Code (713) 498-2233

August 28 1989

Thu Chc Nu Tong

Re: Verification of Account

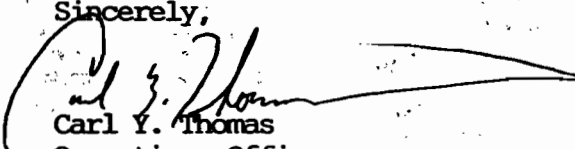
To Whom It May Concern:

This is to verify that the above account holder(s) has the following account(s) with Savings of America.

<u>Account Number</u>	<u>Date Opened</u>	<u>Current Balance</u>
	03-14-89	1,310.65
	03-14-89	6,097.42

If you should have any questions, please contact our Customer and we will comply with their request.

Sincerely,


Carl Y. Thomas
Operations Officer

CT/MS

Kính thưa Bà

Chúng tôi gửi theo đây 2 Hồ sơ xin bảo lãnh cho
tù cải tạo :

' NGUYEN CHAU 7 năm tù
mỗi hồ sơ gồm có :

- 1 - Đơn của hội từ nhân chính trị Việt Nam
- 2 - Mẫu đơn về lý lịch của gia đình từ nhân chính trị VN .
- 3 - Thư gửi ông William D. Flemming AMERICAN EMBASSY
- 4 - RELEASE ORDER (lệnh thả cải tạo) bản chính và dịch
- 5 - FORM 171
- 6 - FORM 1-130
- 7 - Thư của Catholic Charities gửi cho AMERICAN EMBASSY .
- 8 - Mẫu đơn của National office IMMIGRATION AND REFUGEE SERVICES
- 9 - List of documentation Forwarded to the ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
- 10 - Affidavit of support -

Trân trọng kính nhờ Bà giúp đỡ lập hồ sơ .
Xin chân thành cảm ơn Bà - và nếu có gì thiếu
sót xin cho chúng tôi biết để bổ túc - Dĩ nhiên không bị
có tem dấu gì xin phúc đáp - Trân trọng cảm ơn .
Thư Que Comp

J Leclercq

From : Ông mẹ Thu Cúc

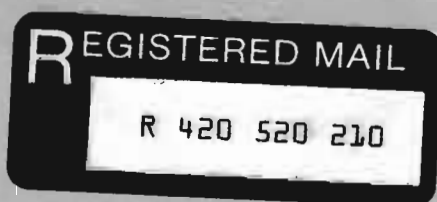


Kính Gởi : Mrs Khúc Minh Thảo

P.O. Box 5435

Arlinton VA 22205 - 0635

U.S.A.



From: Tong Thi Thu Cuc



PRIORITY
MAIL

PRIORITY
MAIL

PRIORITY
MAIL

DEC 29 1989

TO: FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONER ASSOCIATION
P.O. BOX 5435 ARLINGTON,
VA. 22205-0635